



## CARTEA ÎNTÎIA PARALIPOMENON

## C A P I

**N**dam, Sith, Enos, Cainan, Maleleil, 1/2  
 Iared, Enoh, Mahthusala, Laméh, 3  
 Noe, Sim, Ham, Iafeth. Fiii lui 4/5  
 Iafeth: Gomer, și Magog, și Madai, și  
 Ioian, Elisa, și Thovev, și Mosoh, și  
 Thiras, 8. Și feciorii lui Gomer: Ashanam, 6  
 și Rifath, și Thorgama, 3. Și fiii Ioian: 7  
 Elida, și Tharsig, și Hettiim, și Dodanin, 4.  
 Fiii lui Ham: Hus, și Mesrem, Fud, și Hanaan, 8  
 4. Și fiii lui Hus: Sava, și Evilat, și Sevata, 9  
 și Regmon, și Sevehatha, 5. Și fiii lui  
 Regma: Sava și Dadan. Și Hus au născut 10  
 pre Nevrod. Acesta au început a fi uriaș vînă-  
 toriu pre pămînt. Și Mestrem au născut 11  
 pre Ludiimi, și pre Enomiimi, și pre Laviimi,  
 și pre Nethoseimi, Și pre Faftheroimi, și 12  
 pre Fetrosoneimi, și pre Hasloimi, de unde au  
 ieșit de acolo filistiimi și caththoriimii; Și 13  
 Hanaan au născut pre Sidona, cel dentii năs-  
 cut al lui, Și pre Hetteu, și pre Evuseu, și 14  
 pre Amoreu, și pre Ghiergheseu, Și pre 15  
 Eveu, și pre Arucheu, și pre Eseneu, Și pre 16  
 Aruadeu, și pre Samareu, și pre Amathi. Și 17  
 fiii lui Sim: Elam, și Asur, și Arfaxad, și Lod, și  
 Araam, și Uz, și Eul, și Ghiether, și Mosoh.  
 Și Arfaxad au născut pre Cainan, și Cainan au 18  
 născut pre Sala, și Sala au născut pre Ever.  
 Și lui Ever s-au născut 2 fii, numele unuia: 19  
 Falec, căce întru zilele lui să împărți pămîntul,  
 și numele fratelui lui, Iectan. Și Iectan au 20  
 născut pre Elmodad, și pre Salef, și pre Arse-  
 moth, și pre Iader, Și pre Adoram, și pre 21  
 Uzal, și pre Decla, Și pre Gamaal, și pre 22  
 Avimeil, și pre Sava, Și pre Ufir, și pre Evilat, 23  
 și pre Ioav; toți aceștea – feciorii lui Iec-  
 taan. Fiii lui Sim: Arfaxad, Cainan, Sala, 24  
 Ever, Falec, Ragav, Seruh, Nahor, Thara. 25/26  
 Avram – acesta e Avraam. Fiiul lui Avraam: 27/28  
 Isaac și Izmail. Și aceastea-s nașterile lor: 29  
 întii născut [lui] Izmail – Naveoth; și Chidar,  
 și Avdeil, și Mavsam, Și Masema, și Duma, 30  
 și Massa, și Adad, și Theman, și Ietur, și  
 Nafis, și Chiedma; aceștea sînt fii lui Izmail,  
 12. Și fiii Heturii, țitoarei lui Avraam; și-i 31  
 născu lui pre Zemvraam, și pre Iexan, și  
 Madam, și pre Madiam, și pre Ezvoc, și pre  
 Sue (șase). Și fiii lui Iexan: Sava și Dadan, 32  
 2: și fii lui Dadan: Raguil, și Navdeil, și  
 Assuelim, și Lateseim, și Lomim, 5. Și 33  
 fiii lui Madiam: Ghiefaar, și Ofer, și

Enoh, și Avida, și Eldad; toți aceștea – feciorii  
 34 Hetturii. Și născu Avraam pre Isaac; fiii lui  
 35 Isaac: Isaf și Israil. Fiii lui Isaf: Elifaz, și  
 36 Raguil, și Ievul, și Ieglom, și Core. Toți fiii  
 lui Elifaz: Theman, și Omar, Sofar, și Gotham,  
 și Chienez, 5; iară Thamna, țiitoarea lui Eli-  
 37 faz, au născut lui pre Amalic. Și fiii [lui]  
 Raguil: Naheth, și Zare, și Samme, și Maze, 4.  
 38 Și fiii lui Siir: Lotan, și Suvan, și Sevegon,  
 și Ana, și Doson, și Asar, și Rison, 7.  
 39 Și fiii lui Lotan: Hori și Imaan, și sora lui  
 40 Lotan: Thamna, 3. Fiii lui Suvan: Aduar, și  
 Manaathu, și Uval, și Sapfi, și Onan, 5; și fiii  
 41 lui Sevegon: Aia și Anan, 2. Și fiii lui Anan:  
 Dison și Elevama, fata lui Anan, 2; și fiii lui  
 Dison: Amadam, și Esevan, și Iethran, și  
 42 Haran, 4. Și fiii lui Asar: Valaam, și Zaran,  
 și Ilacan, 3; și fiii lui Degon: Us și Anaan,  
 43 doi. Și aceștea-s împărății lor carii au  
 împărătit în pământul Edomului mai nainte de  
 ce au împărătit împărat întru fiii lui Israil:  
 Vala, feciorul lui Sepfor, și numele cetății lui:  
 44 Dennava. Și muri Vala și împărăți în locul  
 45 lui Iovaav, feciorul lui Zara den Vosira. Și  
 muri Iovav și împărăți pentru el Asom, den  
 46 pământul Themanon. Și muri Ason și  
 împărăți pentru el Adad, feciorul lui Vadad,  
 cela ce au lovit Madeamul, în țarena lui Moav;  
 47 și numele cetății lui: Evith. Și muri Adad și  
 48 împărăți pentru el Samaa den Meserica. Și  
 muri Samaa și împărăți pentru el Saul den  
 49 Rovoth, cei de lângă rîu. Și muri Saul și  
 împărăți pentru el Valenon, feciorul lui Aho-  
 50 vor. Și muri Valenon și împărăți pentru el  
 Adad – Varath; și numele cetății lui: Faul; și  
 numele muierii lui: Metavel, fata lui  
 51 Mezaad. Și muri Adad și să făcură domni  
 în Edom: domn Theman, domn Alua, domn  
 52 Iethar, Domn Elevama, domn Ila, domn  
 53 Finon, Domn Scriez, domn Theman, domn  
 54 Vamail, Domn Gamesil, domn Areraman;  
 aceștea-s domnii Edomului.


## C A P I I

1 **S**i aceștea-s fiii lui Israil: Ruvin,  
 Simeon, Levi, Iuda, Isahar, Zavulon,  
 2 Dan, Iosif, Veniamin, Nethalim, Gaad  
 3 și Asir. Fiii Iudii: Ir, și Avnan, și  
 Silom, 3; aceștea s-au născut lui den  
 fata lui Sur, Sana Hananiteanca; și să făcu Ir,  
 cel dentîiu născut al Iudii, rău înaintea Dom-  
 4 nului și-l omorî pre el. Și Thamar, noru-sa,  
 născu lui pre Fares și pre Zara; toț aceștea, fiii  
 5 Iudii, 5. Fiii lui Fares: Esrom și Amoil.  
 6 Și fiii lui Zara: Zamvri, și Itham, și Ethan, și  
 7 Calhad, și Darale; toț aceștea, 5. Și fiii lui  
 Harmi: Ahar, cel ce au turburat pre Isra-

il carele au făcut pricăjire la proclețire. Și 8  
 fiii lui Itham: Azarias. Și fiii lui Esrom, carii 9  
 s-au născut lui: Ieremeil, și Aram, și Aha-  
 lovi. Și Aram au născut pre Aminadav, și 10  
 Aminadav au născut pre Naason, boiarenul  
 casii Iudii. Și Naasson au născut pre Sal- 11  
 mon, și Salmon au născut pre Vooz. Și 12  
 Vooz au născut pre Ovid, și Ovid au născut  
 pre Iesee. Și Iesee au născut pre cel dentîiu 13  
 născut al lui, Eliav, și Aminadav – al doilea, și  
 Samaa – al treilea, Și Nathanail – al patru- 14  
 lea, și Reila – al cincilea, Și Asac – al șase- 15  
 lea, și David – al șaptelea. Și surorile lui: 16  
 Saruia și Avighea; și fiii Saruiei: Avesei, și  
 Ioav, și Asail, 3 aceștea. Și Avigheia au 17  
 născut pre Amese, și tatul lui Amesei, Iereth  
 Izmailteanul. Și Ahalovi, feciorul lui 18  
 Esrom, au luat pre Azuva muiare, și pre  
 Irioth; și aceștea-s fiii ei: Iasar, și Suvav, și  
 Avdom. Și muri Azuva; și-ș luo lui Halev și 19  
 pre Efrath, și-i născu lui pre Ur. Și Ur au 20  
 născut pre Uri, și Uri au născut pre Vese-  
 leil. Și după aceasta întră Iesrom cătră fata 21  
 lui Mahir, tatul lui Galaad, și el o luo pre ea, și  
 el de 65 de ani era, și-i născu lui pre Ghiesuv.  
 Și Ghiesuv au născut pre Iair, și era lui 23 de 22  
 cetăț în pământul Galaadului. Și luo Ghe- 23  
 susv și Aram orașile lui Iair, de la ei, pre  
 Canath și satele ei, 64 de cetăț; toate aceastea  
 – ale fiilor lui Mahir, tatul lui Galaad. Și 24  
 după ce au murit Esrom, au venit Halev [la]  
 Efrath și [la] muierea lui Esrom, Avia, și  
 născu lui pre Asdom, tatul lui Thecoe. Și 25  
 era fiii lui Ierameil, celui dentîiu născut al lui  
 Esrom: cel dentîiu născut Ram, și Vaana, și  
 Aram, și Asom, fratele lui. Și era altă 26  
 muiare lui Ierameil, și numele ei – Atara;  
 aceasta iaste maica lui Unam. Și era fiii lui 27  
 Araam, celui dentîiu născut [lui] Ierameil:  
 Maas, și Iamin, și Acor. Și era feciorii lui 28  
 Unam: Samme și Iedae; și fiii lui Samme:  
 Nadav și Avisur. Și numele muierii lui Avi- 29  
 sur – Avighea; și-i născu lui pre Ozva și pre  
 Modi. Și fiii lui Nadav: Salad și Afain; și 30  
 muri Salad neavînd fii. Și fiul lui Afain, 31  
 Iesi; și fiul lui Iesi, Sosan; și fiul lui Sosan,  
 Dade. Și fiii lui Dade: Ahisame, Iether și 32  
 Ionathan; și muri Iether neavînd feciori. Și 33  
 fiii lui Ioanathan: Faleth și Zaza; aceștea era  
 feciori lui Ierameil. Și nu era la Sosan 34  
 feciori, fără de numai feate. Și la Sosan 35  
 slugă era un eghiptean; și numele lui – Ieraa.  
 Și deade Sosan pre fata lui lui Ieraa, slugii  
 lui, întru muiare și născu lui pre Ethi. Și 36  
 Ethi născu pre Nathan, și Nathan născu  
 pre Zavad, Și Zavad născu pre Oflad, și 37  
 Oflad născu pre Ovid, Și Ovid născu pre 38


39 Iu. Iu născu pre Azaria, Și Azaria născu  
40 pre Hellis, și Hellis născu pre Eliasa, Și  
Eliasa născu pre Sasomai, și Sasomai născu  
41 pre Salum, Și Salum născu pre Iecomian,  
42 și Iecomias născu pre Elisama. Și fiii lui  
Halev, fratelui lui Ierameil: Maasa, cel dentîu  
născut al lui; acesta e tată lui Zif; și fiii lui:  
43 Marisa, tatul lui Hevron. Și fiii lui Hevron:  
44 Core, și Thafu, și Recom, și Saama. Și  
Saama au născut pre Raem, tatul lui Iersaan,  
45 și Iersaan au născut pre Sama. Și fiul lui  
Sama, Maon; și Maon – tatul lui Vethsur.  
46 Și Ghefa, posadnica lui Halev, au născut pre  
Araam, și pre Mosa, și pre Gazer; și Aran au  
47 născut pre Gazaz. Și fiii lui [Iahdai]: Iade-  
regma, și Ioatham, și Ghirsom, și Falet, și  
48 Ghiefa, și Segaf. Și posadnica lui Halev,  
Moha, au născut pre Siver și pre Tharhana.  
49 Și născu Sef, tatul lui Madmina, și pre Saul,  
tatul lui Madevina, și tatul lui Aghievda; și  
50 fata lui Halev – Asha. Aceștea era fiii lui  
Halev: fiii lui Or, celui dentîu născut; Efra-  
51 thasoval, tatul lui Cariathiarim; Și Solo-  
mon, tatul lui Vithleaem; și Mari, tatul lui  
52 Vethghedor. Și era fii la Soval, tatul lui  
Cariathiarim: Araa, și Esic, și Amanith, și  
53 Umasfae, Și Cariathiarim, și Mifithim, și  
Isamathim, și Isamariim; dentru aceștea au  
54 ieșit saratheii și esthaolii. Și fiii lui Salomo:  
Vithleém, și Netofati, și Ataroth, ai casii lui  
55 Ioav, și jumătate ai Manathisariei. Și  
semenția cărturarilor, ce lăcuia în Iavis:  
Thargathiim și Sohathim; aceștea-s cheneii,  
ceia ce au ieșit de la Emath, tatul casii lui  
Rihav.

## CAP III

1  i aceștea era fiii lui David, cei ce s-au  
născut lui în Hevron: cel dentîu năs-  
cut Amnon, cu Ahinaam Israilteanca;  
al doilea, Daluia, cu Avighea Carmi-  
2 leanca; Al treilea, Avesalom,  
feciorul Maahai, featii lui Tholmai, împăratu-  
lui den Ghesur; al patrulea, Adonia, feciorul  
3 Anghitheii; Al cincilea, Savatias, cu Avitala;  
al șaselea, Iethraam, cu Aglaa, muiarea  
4 lui. Șase i s-au născut lui în Hevron; și  
împărăți acolo 7 ani, 6 luni; și 33 de ani au  
5 împărățit în Ierusalim. Și aceștea i s-au  
născut lui în Ierusalim: Samaa, și Sovav, și  
Nathan, și Solomon, 4, cu Virsavie, fata lui  
6/7 Amiil; Și Evar, și Elisama, Și Elifalet, și  
8 Naghis, și Iafet, și Iafie, Și Elisama, și  
9 Eliada, și Elifalet, 9, Toți fiii lui David,  
afară dentru fiii țiitorilor, și Tamar, sora  
10 lor. Și fiii lui Solomon: Rovoam, Avia, fiul  
lui, Asa, fiul lui, Iosafat, fiul lui, Ioram, fiul  
11/12 lui, Ohozas, fiul lui, Ioas, fiul lui, Ama-  
sias, fiul lui, Ozias, fiul lui, Ioatham, fiul  
13 lui, Ahaz, fiul lui, Ezichias, fiul lui, Manasi,  
14 fiul lui, Amon, fiul lui, Iosias, fiul lui.

Și fiii Iosiei: cel dentîu născut – Iohanen, al 15  
doilea – Ioachim, al treilea – Sadechias, al  
patrulea – Sellum. Și fiii lui Ioachim: Jeho- 16  
nias, fiul lui, Sedechias, fiul lui. Și fiii 17  
Iehonieii–Asir: Salathiil, fiul lui, Și Melhi- 18  
raam, și Fadeas, și Anesar, și Ezechia, și  
Osamo, și Savadias. Și fiii lui Fadeia: 19  
Zorovavel și Semei; și fiii lui Zorovavel:  
Mosolam, și Anania, și Salimim, sora  
lor, Și Asuve, și Oel, și Varahia, și Asadia, 20  
și Asoved, 5. Și fiii Ananiei: Falteas, și 21  
Iesias, fiul lui, Rafa, fiul lui, Orna, fiul lui,  
Avdia, fiul lui, Sehenias, fiul lui. Și fiul 22  
Seheniei: Samia; și fiii Samiei: Latus, și Ioal,  
și Veri, și Noadi, și Saf (șase); și fiii Noadii:  
Eleone, și Ezechia, și Ezdricam, 3. Și fiii 23  
Elione: Uadia, și Eliasevon, și Fadea, și  
Acaum, și Ionan, și Dalea, și Anan, șapte.

## CAP IV

 i fiii Iudei: Fares, Esrom, și Harmi, și 1  
Or, și Suva, Și Sadeas, fiul lui; și 2  
Suva au născut pre Ieth, și Ieth au  
născut pre Ahimai și pre Lad. Și 3  
aceștea-s nașterile lui Arathi. Și  
aceștea-s fiii lui Etan: Iesrail, și Iesman, și  
Ievdan; și numele surorii lor: Eseadesfon.  
Și Fanuil, tatul lui Gador, și Ezer, tatul lui 4  
Osa, aceștea-s fiii lui Or, celui dentîu născut  
lui Efratha, tatul lui Vithleaem. Și lui Asur, 5  
tatul lui Thecue, era 2 muieri: Hala și  
Maara. Și născu lui Maara pre Ahaz, și pre 6  
Afer, și pre Theman, și pre Aastir; toți aceș-  
tea – fiii lui Nouras. Și fiii lui Halaa: Sereth, 7  
și Soor, și Esthanam. Și Cozu au născut 8  
pre Enov, și pre Soviva, și nașterile fratelui  
lui Rihaav, fiii lui Iarin. Și era Iavis mai slă- 9  
vit decît frații lui, și maica lui au chemat  
numele lui Iavis, zicînd: „Căci am născut cu  
dureare“. Și chemă Iavis pre Dumnezăul 10  
lui Israil zicînd: „Blagoslovind, mă vei blagos-  
lovi, și vei înmulți hotarale meale, și mîna Ta  
va fi cu mine, și vei face conștiințe ca să nu  
mă smerești“. Și-i aduse lui Dumnezău toate 11  
cite au cerșut. Și Halev, tatul Ahăi, au năs-  
cut pre Mahir; acesta e tatul lui Asathon. Și 12  
Asathon au născut pre Safrefa, și pre Fesi, și  
pre Thana, tatul cetății lui Naas, fratele lui  
Selom, al lui Chenezi și lui Ahaz; aceștea-s  
bărbații Rifaii. Și fiii lui Chienez: Gothoniil 13  
și Saraia; și fiii lui Gothoniil: Athath și [Ma-  
nathi]; Și Manathi au născut pre Gofra, și 14  
Saraia au născut pre Ioraam, tatul lui Ghesasa-  
rim, căci teslariu era. Și fiii lui Halev, fiul lui 15  
Iefoni: Iru, Ila și Naam; și fiul lui Iralaa:  
Chinez. Și fiii lui Amelim: Zif, și Zifa, și Thiria, 16  
și Eseril. Și fiii lui Evri: Iether, Morad, și Ofer, 17  
și Iamon; și născu Ether pre Marun, și pre Seme,  
și pre Iesva, tatul lui Ghedor, și tatul lui

18 Esthamon. Și fămeaia lui aceasta, Andia, au născut lui pre Iared, tatul lui Ghiedor, și pre Aver, tatul lui Soho, și pre Iethiil, tatul lui Zanoi; și aceștea-s fiii Vethiei, featei lui

19 Farao, carea o au luat Moril. Și fiii muierii Idumeancii, surorii lui Hanem; și Dalia, tatul lui Chieila, și Simeon, tatul lui Iomam; și fiii lui Nem, tatul lui Chieila; al lui Garmi, al lui

20 Esthemon, Mahathi. Și fiii lui Simeon: Amnon, și Ramnon, fiul lui Anaan, și Thimnon; și fiii lui Es: Zothath, și fiii lui

21 Zothath. Fiii lui Eilo ai fiului Iudei: Ir, tatul lui Livaac, și Laada, tatul lui Marisa, și nașterea rudelor lui Evdathavus, casii lui

22 Iesova, Și Ioachim, și oamenii lui Hoziva, și Ioas, și Sarafi, carii au lăcuit în Moav și-i întoarse pre dînșii Avvedir la Mathuchiim.

23 Aceștea-s cărămidari, carii lăcuiescu în Taim și Gadira cu împăratul și întru împărăția lui să

24 întăriră și lăcuiră acolo. Fiii lui Simeon: 25 Namuil, și Iamin, și Iariv, Zare, Și Salem, 26 fiul lui, Masan, fiul lui, Masma, fiul lui. Și fiii lui Masma: Savud, fiul lui, Samad, fiul lui,

27 Zachur, [fiul lui], Semei, fiul lui. Și lui Semei – fii 16 și feate 6; și la frații lor nu era fii mulți și toate semințiile lor nu s-au înmulțit ca

28 fiii Iudii. Și lăcuiră în Virsavie, și în 29 Savada, și în Monada, și în Esersual, Și în 30 Valaa, și în Asem, și în Tholad, Și în Va- 31 thuil, și în Erma, și în Sichilag, Și în Veth Marhavod, și Imisuseosin, și casii Varuseurim; aceastea-s cetățile lor, pînă la împăratul

32 David. Și satele lor: Itam și In, Remnon și 33 Thohan, și Assan, cetățile [5]. Și toate satele lor pre împrejurul cetăților acestora, pînă la Vaal, aceasta e ținearea lor și socoteala

34 lor. Și Mosovav, și Amalic, și Iosias, feciorul Amasiei, Și Ioil, și Iu, fiul Asaviei, și

36 fiul Sareiei, fiul lui Aseil, Și Elione, și Iacova, și Iesuia, și Aseas, și Iedeil, și Ismail, 37 și Vaneas, Și Zuza, fiul lui Safe al fiului lui Alom, fiul lui Iedia, fiul lui Semri, fiul lui

38 Sameu. Aceștea-s care au trecut întru numele boiarenilor, întru nașterile lor; și întru casele moșiiilor lor să înmulțiră întru

39 înmulțime. Și mearseră pînă a veni Ierara, pînă la răsăriturile Gheii, ca să cearce pășune

40 dobitoacelor lor. Și aflară pășune multe și bune, și pământul largu înaintea lor, și pace, și liniște, căce era den fiii lui Ham, celor ce

41 lăcuia acolo mai denainte. Și veniră aceștea ce era scriși pre nume, în zilele Iezechiei, împăratului Iudii, și loviră pre lăcuiitorii lor, și pre minei, pre carii au aflat acolo, și proclețiră pre ei pînă în ziua aceasta, și au lăcuit în locul lor, căce pășune dobitoacelor lor era acolo.

Și dentru dînșii, den fiii lui Simeon, au mersu 42 la muntele Siir oameni 500; și Faltias, și Noadias, și Rafeas și Oziil, fii sînt boiarinilor. Și au lovit pre ceialalți, cei ce au rămas ai lui 43 Amalic și au lăcuit acolo pînă în ziua aceasta.

## C A P V



i fiii lui Ruvin, celui dentfi născut a 1 lui Israil, – căce acesta e cel dentfiu născut și, deaca să sui el pre patul părintelui său, au dat blagoslovenia lui fiului său, lui Iosif, fiu lui Israil, și nu s-au rudit întru naștere dentfiu; Căce 2 Iuda tare era cu vîrtute și întru frații lui și întru povățitoriu dentru el; și blagoslovenia lui Iosif –. Fiii lui Ruvin, celui dentfiu născut a lui Israil: Enoh și Fallù, Esrom și Harmi. Fiii lui Ioil: Semei și Vaneas, fiul 4 lui, și fiii lui Gog, fiul lui Semei, Fiul lui, 5 Miha, fiul lui, Risin, fiul lui, Veccra, fiul 6 lui, pre carele l-au mutat Thegla Falasar, împăratul lui Asur; acesta e boiarenul lui Ruvin. Și frații lui, moșiei lui, întru socotealele lor, după nașterile lor: boiarenul Ioil și Zaharia. Și Vale, feciorul lui Azuz, feciorul 8 lui Sama, feciorul lui Ioil; acesta au lăcuit în Aroir, și la Novan, și la Veelmaon. Și cătră 9 răsărit au lăcuit pînă venind ei în pustiiu, de la rîul Efratului, căce dobitoacele lor multe era în Galaad. Și în zilele lui Saul au făcut răz- 10 boiu cătră nemearnici și au căzut în mînilor, lăcuind în șatrele lor, toți despre răsăritul Galaadului. Fiii lui Gad, den prejma lor, 11 au lăcuit în pământul Vasanului, pînă la Selha. Ioil, cel dentfiu născut, și Safan – al doilea, și 12 Iani, logofătul Vasanului. Și frații lor, după 13 casele moșiiilor lor: Mihail, și Mosolam, și Sovee, și Iora, și Iohan, și Ovia, și Ovid, șapte. Aceștea-s fii lui Avihail, fiii lui Ruvi, 14 Iaadi, fii Galaadului, fiii lui Mihail, fiii lui Iese, fiii lui Iede, fiul lui Voz. Al fratelui fecior 15 lui Avdiil, fiul lui Guni, boiarin casii moșiiilor, Lăcuia în Galaad, în Vasan, și întru orașile 16 lor, și toate împrejurele Saromului, pînă la ieșire. A tuturor socotință – în zilele lui Io- 17 tham, împăratului Iudii, și în zilele lui Iero-voam, împăratul lui Israil. Fiii lui Ruvin și 18 ai lui Gad și jumătate de fealiul a lui Manasi, dentru fiii puterii, oameni rădicînd paveze și sabie, și împlînd arcul, și învățaț războiu – 19 44 760, ieșind la rînduală. Și făcură răz- boiu cu agarineanii, și cu Itur, și cu Nafis, și cu Navavdion, și să întăriră preste dînșii. Și 20 să deaderă în mînilor agarineanii și toate lăcașurile lor, căci cătră Dumnezeu au strigat

în războiu și le asculta lor, căci au nădejduit  
 21 pre El. Și au prădat marfa lor cămile 5 000  
 și den oi 250 000 și măgari 2 000 și suflete de  
 22 oameni au robii 100 000; Căci răniți mulți  
 au căzut, căci de la Dumnezeu era războiul. Și  
 23 lăcuiră în locul lor pînă la mutarea în streină-  
 tate. Și jumătate de feal al lui Manasi au  
 lăcuit pămîntul de la Vasan pînă la Vaan-  
 Ermon și Sanir, și muntele Aermon; și ei în  
 24 Livan s-au înmulțit. Și aceștea-s mai-marii  
 caselor moșiilor lor: Gofor, și Iessi, și Eliil, și  
 Ierimia, și Iodonia, și Iediil, oameni virtuțioși  
 în puteare, oameni numiți boiari, după casele  
 25 moșiilor lor. Și au defăimat întru Dumne-  
 zeul părinților lor și au curvit denapoaia dum-  
 nezeilor noroadelor pămîntului, pre carii  
 26 i-au rădicat Dumnezeu de cătră fața lor. Și  
 rădică Dumnezeu lui Israil duhul lui Ful,  
 împăratul asirianilor, și duhul lui Thegla  
 Falasar, împăratul asirianilor, și prișleșiră  
 pre Ruvin, și pre Gad, și pre jumătate de fea-  
 liu a lui Manasi, și-i duseră pre dînșii la Aalan,  
 și Iovor, și Araan, și la riul Gozan, pînă în ziua  
 aceasta.

## CAP VI

1 **F**iii lui Levi: Ghedson, Caath și  
 2 Merari. Și fiii lui Caaf: Amvram, și  
 3 Isaar, Hevron, și Oziil. Și fiii lui  
 Amvram: Aaron, și Moisi, și Mariam;  
 și fiii lui Aaron: Nadaav, și Aviud,  
 4 Eleazar, și Ithamar. Și Eleazar au născut  
 pre Finees, și Finees au născut pre Aviud,  
 5 Și Aviud au născut pre Voche, și Voche au  
 6 născut pre Ozi; Și Ozi au născut pre Sarea,  
 7 și Sarea au născut pre Marioth, Și Marioth  
 au născut pre Amaria, și Amaria au născut  
 8 pre Ahitov; Și Ahitov au născut pre Sadoc,  
 9 și Sadoc au născut pre Ahimaas; Și Ahi-  
 maas au născut pre Azaria, și Azaria au năs-  
 10 cut pre Ionan; Și Ionan au născut pre Aza-  
 ria, – acesta este Azaria carele au preoțit în  
 casa carea au zidit Solomon în Ierusalim –.  
 11 Și au născut Azarias pre Amaria, și Amarias  
 12 au născut pre Ahitov; Și Ahitov au născut  
 pre Sadoc, și Sadoc au născut pre Sel-  
 13 lum; Și Sellum au născut pre Elchia, și  
 14 Elchia au născut pre Azaria; Și Azaria au  
 născut pre Sarea, și Sarea au născut pre Iose-  
 15 dec; Și Iosedec mearse cînd muta Domnul  
 pre Iuda și pre Ierusalim în mîna lui Navoho-  
 16 nosor, la Vavilon. Fiii lui Levi Ghiedson:  
 17 Caath și Merari. Și aceastea-s numele fii-  
 18 lor lui Ghiedson: Luveni și Semei. Și fiii lui  
 Caath: Amvram, și Isaar, Hevron și Oziil.  
 19 Și fiii lui Merari: Mooli și Musi; și aceastea-s  
 20 rudeniile lui Levi, după moștenirea lor. Lui  
 Ghiedson: Lovani, fiul lui, Iath, fiul lui,  
 21 Semna, fiul lui; Iola, fiul lui, Addo, fiul

lui, Zara, fiul lui, Iethri, fiul lui. Fiii lui 22  
 Caath: Isaar, fiul lui, Aminadav, fiul lui,  
 Core, fiul lui, Asir, fiul lui; Elcana, fiul 23  
 lui, Avisaf, fiul lui, Asir, fiul lui, Caath, fiul  
 lui; Uriil, fiul lui, Ozia, fiul lui, Saul, fiul 24  
 lui. Și fiii lui Elcana: Amasi, fiul lui, Amioth, 25  
 fiul lui, Elcana, fiul lui, Sufi, fiul lui, 26  
 și Naath, fiul lui; Eliav, fiul lui, Ieremeil, 27  
 fiul lui, Elcana, fiul lui, Samuil, fiul lui. Și 28  
 fiii lui Samuil: cel dentîu al lui născut, Ioil, și  
 al doilea al lui, Avia. Fiii lui Merari: Mooli, 29  
 fiul lui, Loveni, fiul lui, Semei, fiul lui, Ozia,  
 fiul lui, Samaa, fiul lui, Ananis, fiul lui, 30  
 Asea, fiul lui. Și aceștea-s pre carii au pus 31  
 David pre mîna celor ce cîntă în Casa Domnu-  
 lui, întru așazarea sicriiului, de cînd s-au așă-  
 32 zat; Și era slujind înainte, în preajma cor-  
 tului casii mărturiei, cu cîntare, pînă a zidi  
 Solomon Casa Domnului în Ierusalim; și au  
 33 stătut după judecata lor, la slujbele lor. Și  
 aceștea-s ceia ce stau, și fiii lor, dentru fiii lui  
 Caath: Aman cîntărețul, fiul lui Ioil, al fiului  
 lui Samuil, Al fiului lui Elcana, al fiului lui 34  
 Ieremeil, al fiului lui Eliav, al fiului lui  
 Naath, Al fiului lui Sufi, a fiului lui Elcana, 35  
 al fiului lui Amioth, al fiului lui Amasi, Al 36  
 fiului lui Elcana, al fiului lui Ioil, al fiului lui  
 Azariaei, al fiului lui Safaniei, Al fiului lui 37  
 Maath, al fiului lui Aser, al fiului lui Avia-  
 sath, al fiului lui Elcana, al fiului lui Asir, al  
 fiului lui Core, al fiului lui Aminadav, Al 38  
 fiului lui Isaar, al fiului lui Caath, al fiului lui  
 Levi, al fiului lui Israil. Și fratele lui Asaaf, 39  
 cela ce sta den direapta lui Asaf, fiul Varahiei,  
 al fiului lui Samaa, Al fiului lui Mihail, al 40  
 fiului lui Masil, al fiului lui Melhie, Al 41  
 fiului lui Ithanie, al fiului lui Zara, al fiului  
 lui Adail, Al fiului lui Itham, al fiului lui 42  
 Zemna, al fiului lui Semei, Al fiului lui 43  
 Iaath, al fiului lui Ghedson, al fiului lui  
 Levi. Și fiii lui Merari, frații lor de na 44  
 stînga: Etham, feciorul lui Husi, al feciorului  
 45 Avdiei, al feciorului lui Mahoi, Al fecioru-  
 lui Saviei, al feciorului Amasiei, al feciorului  
 46 lui Helisie, Al feciorului Amasiei, al fecio-  
 rului lui Vanni, al feciorului lui Samir, Al 47  
 feciorului lui Mooli, al feciorului lui Musi, al  
 feciorului lui Merari, al feciorului lui Levi.  
 Și frații lor, după casele moșiilor lor, dați, 48  
 leviții, la toată slujba poslușeniei cortului  
 Casii Domnului. Și Aaron și fiii lui, tîmfiind 49  
 preste jîrtăvnicul arderilor-de-tot, și preste  
 jîrtăvnicul tîmfierii, la tot lucrul sfînt al  
 sfîntelor, și a să ruga pentru Israil, după  
 toate cîte au poruncit Moisi, robul lui Dumne-  
 zău. Și aceștea-s fiii lui Aaron: Elia- 50

zar, fiul lui, Finies, fiul lui, Aviud, fiul lui; 51  
 51 Vochi, fiul lui, Ozi, fiul lui, Sarea, fiul lui; 52  
 52 Marioth, fiul lui, Amaria, fiul lui, Ahitov, fiul 53/54  
 lui; Sadoc, fiul lui, Ahimaas, fiul lui. Și  
 aceste-s lăcașurile lor, întru orașele lor și  
 întru hotarâle lor, fiilor lui Aaron, rudeniei lui  
 55 Caath, căci lor li s-au făcut sorții. Și deade  
 56 lor pre Hevron, în pământul Iudei, Și ceale  
 după împrejur ale ei prejur ea, iară țarinile  
 cetății și satele ei au dat lui Halev, feciorul lui  
 57 Iefone. Și fiilor lui Aaron au dat cetățile  
 pribeagilor, pre Hevron și pre împrejururile  
 58 ei, și pre Lovna și pre împrejururile ei, Și  
 pre Alom și pre împrejururile ei, și pre Chie-  
 lom și pre împrejururile ei, și pre Davir și pre  
 59 împrejururile ei; Și pre Asan și pre împre-  
 jururile ei, și pre Vethsamis și pre împreju-  
 rurile ei, și pre Vethsur și pre împrejururile  
 60 ei. Și de la fealiul lui Veniamin: pre  
 Gavaon și pre împrejururile ei, și pre Ala-  
 moth și pre împrejururile ei, și pre Elamve și  
 pre împrejururile ei, și pre Anathoth și pre  
 împrejururile ei, toate cetățile lor – 13 cetăți,  
 61 întru rudeniile lor. Și fiilor lui Caath, celor  
 rămaș dentru rudenia fealiului den jumătatea  
 62 fealiului lui Manasi, cu sorțu – cetăți 10. Și  
 fiilor lui Ghiedson, după rudenia lor, den fea-  
 liul lui Asir, și den fealiul lui Nethalim, și den  
 63 fealiul lui Manasi, în Vasan – cetăți 13. Și  
 fiilor lui Merari, după rudeniile lor, den fealiul  
 lui Ruvin, și den fealiul lui Gad, și den fealiul  
 64 lui Zavulon, cu sorțu – cetăți 12. Și au dat  
 fiii lui Israil leviților cetățile și pre împreju-  
 65 rurile lor. Și au dat pre eale cu sorțu, den fea-  
 liul fiilor Iudei, și den fealiul fiilor lui Semeon,  
 și den fealiul fiilor lui Veniamin, cetățile  
 aceste pre carele le vor chema pre eale pre  
 66 nume. Și celor de la noroadele fiilor lui  
 Caath, s-au făcut cetăți ale hotarâlor lor, den  
 67 fealiul lui Efraim. Și le-au dat lor cetățile  
 pribegiei, pre Sihem și pre împrejururile ei,  
 în muntele lui Efraim, și pre Gazer și pre  
 68 împrejururile ei, Și pre Ecmaan și pre  
 împrejururile ei, și pre Vethoron și pre  
 69 împrejururile ei, Și pre Elom și pre împre-  
 jururile ei, și pre Ghethrimon și pre împre-  
 70 jururile ei. Și de la jumătate de fealiu a lui  
 Manasi: pre Enir și pre împrejururile ei, și  
 pre Ievlaam și pre împrejururile ei, rudeniile  
 71 fiilor lui Caath, celor rămaș. Fiilor lui  
 Ghiedson, den rudenia a jumătatea de fealiu a  
 lui Manasi: pre Gavlon den Vasan și pre  
 împrejururile ei, și pre Astaroth și pre împre-  
 72 jururile ei. Și den fealiul lui Isahar: pre  
 Chedes și pre împrejururile ei, și pre Nadar și  
 73 pre împrejururile ei, Și pre Ramoth și pre  
 împrejururile ei, și pre Enaan și pre împreju-  
 74 rururile ei. Și de la fealiul lui Asir: pre Masia  
 și pre împrejururile ei, și pre Ravoth și pre

împrejururile ei, Și pre Acoac și pre 75  
 împrejururile ei, și pre Roov și pre împreju- 76  
 rurile ei. Și de la fealiul lui Nethalim: pre  
 Cadis, în Galilea, și pre împrejururile ei, și  
 pre Hamoth și pre împrejururile ei, și pre  
 Cariathaim și pre împrejururile ei. Și fiilor 77  
 lui Merari, celor rămași, de la fealiul lui Zavu-  
 lon: pre Remon și pre împrejururile ei, și pre  
 Cadis și pre împrejururile ei. Și de decin- 78  
 dea de Iordan, Ieriho, despre răsăritul Iorda-  
 nului, den fealiul lui Ruvin: pre Vosor, în pus-  
 tiu, și pre împrejururile ei, și pre Esa și pre  
 împrejururile ei, Și pre Cadimoth și pre 79  
 împrejururile ei, și pre Moapsath și pre  
 împrejururile ei. Și den fealiul lui Gad: pre 80  
 Ramath, în Galaad, și pre împrejururile ei, și  
 pre Naim și pre împrejururile ei, Și pre 81  
 Esevon și pre împrejururile ei, și pre Iazir și  
 pre împrejururile ei.

## CAP VII



i aceste-s fiii lui Isahar: Thola, și 1  
 Fua, Iasur, și Somvran, 4. Și fiii lui 2  
 Thola: Ozi, și Rafaias, și Iaroil, și  
 Amin, și Iathan, și Samuil, boiari,  
 după casele moșiilor lor, lui Thola,  
 virtucioș la puteare, după nașterile lor;  
 numărul lor, în zilele lui David: 22000 și  
 600. Și fiii lui Ozi: Iezri; și fiii lui Iezri: 3  
 Mihaail, și Savdias, și Ioil, și Iosias – 5, boiari,  
 toți aceste. Și împreună cu ei, după naște- 4  
 rurile lor, după casele moșiilor lor, tâlhari la  
 puteare să să rînduiască la războiu: 36000,  
 căci au înmulțit muieri și feciori. Și frații 5  
 lor, la toate rudeniile lui Isahaar, tari la  
 puteare: 87000, rudenia lor toată. Și fecio- 6  
 riile lui Veniamin: Vale, și Hovor, și Iedeil,  
 3. Și fiii lui Vale: Esevon, și Ozias, și Oziil, 7  
 și Ierimuth, și Urias – 5, boiari ai caselor  
 moșiilor lor, tari la puteare; și rudenia lor:  
 22000 și 34. Și fiii lui Hovor: Samaria, și 8  
 Ioas, și Eliezer, și Eliana, și Amaria, și Ier-  
 muth, și Avia, și Anathoth, și Elmethem; toț 9  
 aceste – fiii lui Hovor; Și rudenia lor,  
 după nașterile lor, boiari caselor moșiilor lor,  
 tari la puteare: 20000 și 200. Și fiii lui 10  
 Iedeil: Valaam; și fiii lui Valaam: Iseos, și  
 Veniamin, și Aod, și Ahanaan, și Zithan, și  
 Tharsis, și Asair; Toți aceste – fiii lui 11  
 Iedeil, boiari ai moșiilor, tari la virtute, 17000  
 și 200, ieșind cu puteare a bate războiu. Și 12  
 Safan, și Ifan, și fiii lui Ierimuth Essud, fiul  
 lui; Nethalim, fiul lui; Iesiil, și Goni, și 13  
 Ieser, și Selaim, fiii lui Valaam, fiul lui. Fiii 14  
 lui Manasi: Esriil, pre carele au născut posad-  
 neca lui, Sirianca, și au născut [și] pre Mahir,  
 tatul lui Galaad. Și Mahir au luat muiare 15  
 [din ai] lui Ofir și lui Safin; și numele  
 surorii lor: Maaha; și numele celui al  
 doilea: Salpaad; și să născură lui Salpaad

16 feate. Și născu Maaha, fata lui Mahor, fiu  
și-i chemă numele lui: Fares; și numele frate-  
17 lui lui: Sooror; Și fiii lui: Ilam și Racam; și  
fiii lui Ilam: Valaam. Aceștea-s fiii lui Gaad,  
18 al fiului lui Mahir, al fiului lui Manasi. Și  
sora lui, Melhedi, au născut pre Iesud și pre  
19 Aviezer și pre Maala. Și să făcură fiii lui  
Samira: Iim, și Sihem, și Lochiim, și Eniam; și  
fiii lui Efraim: Thusalam, și Raam, fiul lui, și  
20 Thaam, fiul lui; Și Elad, fiul lui, și Thaa,  
21 fiul lui; Și Zavad, fiul lui, și Suthela, fiul  
lui, și Ezer, și Elada; și uciseră pre ei oamenii  
den Ghieth, cei ce s-au născut la acel pământ,  
22 căci s-au pogorît să ia dobitoacele lor. Și  
plînse Efraim, tatul lor, zile multe, și veniră  
23 frații lui să-l mîngîie pre el. Și intră cătră  
fămeaia lui și luo în pîntece; și născu fecior și  
chemă numele lui: Varie, căci întru răutăț  
24 s-au făcut în casa lui. Și fata lui, Saraa,  
întru cei rămaș; și zidi [ea] pre Vethoron, și  
pre cea de jos și pre cea de sus, și pre Sadra.  
25 Și Rafa, fiul lui; și Rasef, și Thala, fiul lui; și  
26 Thaam, fiul lui; Și Ladan, fiul lui; și  
27 Amiud, fiul lui; Elisama, fiul lui; Run, fiul  
28 lui; Iosie, fiul lui. Și ținearea lor și lăcașul  
lor, Vethil, și orașăle ei; și despre răsărit,  
Noaran, cătră apusuri Gazerul și orașăle ei,  
29 ei; Și pînă la hotarăle fiilor lui Manasi:  
Vethsan și featele ei, Thaanac și featele ei, și  
Maghiedon și featele ei; Dor și orașăle ei.  
Întru aceastea au lăcuit fiii lui Iosif, fiul lui  
30 Israil. Fiii lui Asir: Iammna, și Esud, și Ies-  
31 sue, și Varie, și Sare, sora lor. Și fiii Varii:  
32 Hover și Melhil, acesta e tată lui Zaveth. Și  
Hover au născut pre Iaflet, și pre Somir, și  
33 pre Hotham, și pre Sul, sora lor. Și fiii lui  
Iaflet: Faseh, și Amamaath și Asoath; aceș-  
34 tea-s fiii lui Aflet. Și fiii lui Somir: Ihiur,  
35 Ravgoe, și Iova, și Araam. Și fiii lui Asud,  
fratelui lui: Sufa, și Iamna, și Elim, și  
36 Amal. Fiii lui Soifa: Sue, Ariafer, și Suan,  
37 și Vorin, Iemvra, Vasar, și Iiud, și Samma,  
38 și Selimvan, și Iethran și Veerra. Și fiii lui  
39 Iether: Iefonne, și Fasfa, și Are. Și fiii lui  
40 [Ula:] Olaarah, și Aniil și Rasia. Toți aceș-  
tea, fiii lui Asir, toți boiari casii moșiiilor, aleș,  
tari la puteare, povățitori boiarenilor; celor ce  
s-au rudit, întru starea războiului, numărul  
lor la rînduiala războiului: 26000.

## CAP VIII

1 **S**i Veniamin au născut pre Vala, cel  
dentîiu născut al lui, și pre Avil – al  
2 doilea, și pre Diera – al treilea, Și  
pre Naul – al patrulea, și pre Rafa – al

3 cincelea. Și să făcură feciori lui Vala: 3  
Aod, Ghira, și Aviud, Și Avisue, și Nami, 4  
și Aod, Ghiram, și Sapfraan, și Aruram. 5  
Aceștea sînt boiarii moșiiilor celor ce 6  
lăcuiescu în Gavaa, și mutară pre ei la  
Manoath. Și Naaman, și Ahia, și Ghira, 7  
acesta e Iglaal; și născu Ghira pre Nazan, pre  
Nua. Și Seorin au născut în cîmpul lui 8  
Moav, după ce l-au trimis ei pre el, și Osim, și  
Vaara, muierile lui. Și născu den Vaala, 9  
muierea lui, pre Iovaav, și pre Samia, și pre  
Misa, și pre Melhom, Și pre Ioas, și pre 10  
Sehia, și pre Marmia; aceștea-s fiii lui, boia-  
rii neamurilor lor. Și den Osim au născut 11  
pre Amitov și pre Elifaad. Și fiii lui Elifaad: 12  
Ever și Misoam și Samiil; acesta au zidit pre  
Anon, și pre Aodon, și featele ei, pre Aod și  
featele ei, Și Varia, și Sama; aceștea-s 13  
boiarii neamurilor celor ce lăcuiescu în Ailam;  
și aceștea-s carii au gonit pre ceia ce lăcuiescu  
în Ghieth. Și frații lor: Sosil, și Iere- 14  
moth, Și Zavadia, și Arad, Și Avad, și 15/16  
Misolam, și Iesfa, și Ezia, fiii Variei; Și 17  
Zavadias, și Mesoma, și Ezichi, și Aver; Și 18  
Iassi, și Mari, și Ezelia, și Aovav, fiii lui  
Elfaal. Și Iachim, și Zehri, și Zevdi; Și 19/20  
Ilione, și Salathi, și Eliil; Și Adia, și Varia, 21  
și Samarath, fiii lui Semei; Și Iesfan, și 22  
Avev, și Eliil, și Adria; Și Avdon, și Zehri, 23  
și Anan; Și Ananias, și Ilaam, și Natha- 24  
thias; Și Iefathia, și Fanuil, fiii lui Isaac. 25  
Și Sameas, și Sareas, și Ethnia; Și Irsail, și 26/27  
Ilie, și Zehrias, fiii lui Ieromoim. Aceștea-s 28  
boiarii neamurilor, după nașterile lor, căpete-  
nii; aceștea au lăcuit în Ierusalim. Și în 29  
Gavaon au lăcuit (Iiil), tatul lui Gavaon; și  
numele muierii lui: Maha. Și fiul lui cel 30  
dentîiu născut: Afdon; și Sur, și Chis, și Vaal,  
și Nadav, și Nir; Și Ghiedor, și Aiu, și frații 31  
lui, și Zaur, și Mahaelud, Care au născut 32  
pre Samaa; și aceștea în preajma fraților lor  
au lăcuit în Ierusalim cu frații lor. Și Nir au 33  
născut pre Chis, și Chis au născut pre Saul, și  
Saul au născut pre Ionathan, și pre Melhisue,  
și Aminadav, și pre Ezvaal. Și fiul lui 34  
Ionathan: Mefivaal – Memfivosthe; și Mem-  
fivaal au născut pre Miha. Și fiii lui Miha: 35  
(Fithoth), și Maloh, și Thares, și Haas. Și 36  
Haas au născut pre Ioda, și Ioda au născut pre  
Elemeth, și pre Asmoth, și pre Zamvri; și  
Zamvri au născut pre Mosa, Și Mosa au 37  
născut pre Maana; Araha, fiul lui, Eleasa,  
fiul lui, Asail, fiul lui. Și lui Asail – 6 fii; și 38  
aceastea-s numele lor: Esricaat, cel dentîiu  
născut al lui, și Izmail, și Azarias, și Avdia, și

Saria, și Anaan; toți aceștea - fiii lui 39Asail. Și fiii lui Asic, fratelui lui: Olam, cel  
dentii născut al lui, și Iesus - al doilea, și Eli-  
40 faas - al treilea. Și să făcură fiii lui Ulaam  
bărbați tari la virtute, împlînd arcul și înmul-  
tînd fii și fiii fiilor, 150; toți aceștea, den fiii lui  
Veniamin.

## CAP IX

1 **S**i tot Israilul s-au socotit după semen-  
țiile lor și, iată, sînt scriș în cartea  
împăraților lui Israil și a Iudei, cu cei  
ce s-au preșleșit la Vavilon, pentru  
netocmeala lor, carea au strîmbat.  
2 Și cei că lăcuia mai nainte în tînerile lor, în  
cetățile lor, Israil, și preoții, și leviții, și cei  
3 dați. Și în Ierusalim au lăcuit den fiii Iudei,  
și den fiii lui Veniamin, și den fiii lui Efraim, și  
4 dentr-ai lui Manasi. Uthi, fiul lui Amiud, al  
fiiului lui Amvri, al fiiului lui Vani, den fiii lui  
5 Fares, fiiului Iudei. Și de la Silom: Asaia,  
6 cel dentiiu născut al lui, și fiii lui. Și den fiii  
7 lui Zaara: Iil și frații lor, 690. Și den fiii lui  
Veniamin: Sahom, fiul lui Vosolam, al fiiului  
8 Oduiei, fiu lui Sanua. Și Evnaa, feciorul lui  
Ierovoam, și Elav; și aceștea-s fiii Oziei, fiiu-  
lui lui Maher, și Mosolam, fiul Safatiei, al  
9 fiiului lui Ragoil, al fiiului lui Iavane. Și fra-  
ții lor, după nașterile lor, 956, toți oameni  
boiari ai neamurilor, începători de părinți,  
10 după casele neamurilor lor. Și dentru  
11 preoți: Iodae, și Ioarim, și Ioachim. Și Aza-  
rias, feciorul Helchiei, al fiiului lui Mosolam,  
al fiiului lui Saduc, al fiiului lui Merarioth, al  
fiiului lui Ahitov, povățuitori Casii lui Dumne-  
12 zeu. Și Adiam, fiiul lui Ieroam, al fiiului lui  
Pashur, al fiiului Melhieii; și Maasi, fiul lui  
Adeil, al fiiului lui Azera, al fiiului lui Moso-  
13 lam, al fiiului lui Maselemoth, al fiiului lui  
Emaar. Și frații lor, povățuitori, după  
casele neamurilor lor, 1760, tari la virtute, la  
14 lucrul slujbei Casii lui Dumnezău. - Și, den  
leviț, Sameas, feciorul lui Asuv, al fiiului lui  
Azriccaam, al fiiului lui Saviu, al fiiului fiilor lui  
15 Merari; Și Vacvacar, și Aris, și Garea, și  
Mathania, fiul lui Miha, fiul lui Zehri, fiul lui  
16 Asaf. Și Avdia, feciorul Sameiei, al fecioru-  
lui lui Golil, al feciorului lui Iduthun; și Vara-  
hia, feciorul lui Asaal, feciorului lui Elcana,  
17 cela ce lăcuia în satele lui Netofathi. Și por-  
tarii: Sellum, și Acum, și Telmon, și Eman, și  
18 frații lor, Sellum, boiarenul. Și pînă în  
Dadanim, în poarta împăratului despre răsă-  
rituri; aceștea-s portarii la taberele fiilor lui  
19 Levi. Și Sellum, feciorul lui Core, al fecio-  
rului lui Aviasaf, al feciorului lui Core, și  
frații lui, după casa neamurilor lor, cori-

teanii, preste lucrurile slujbei, păzînd pazele  
cortului; și părinții lor, la tabăra Domnului  
păzînd intrarea. Și Finies, feciorul lui Elia- 20  
zar, povățuitoriu era preste dînșii înaintea  
Domnului. Și după aceasta Zacarias, fecio- 21  
rul lui Mosolomi, portariu ușii cortului mărtu-  
riei. Toți aleșii întru portari la praguri, 200 22  
și 12; aceștea în curțile lor, socotița rudeniei  
lor și luarea de samă a lor. Pre aceștea au 23  
numărat și au pus David și Samuil, cela ce  
vedea, în credința lor; și aceștea și fiii lor - la  
porțile Casii Domnului, în casa cortului, ca să  
păzească la rînduială pre zile. După ceale 4 24  
vînturi, și era portari: despre răsărit, despre  
mare, și amiazăzi, și crivăț. Și frații lor, pre 25  
la curțile lor, ca să vie la al 7 a vremilor, ca să  
între preste 7 zile, den vreme în vreme,  
împreună cu dînșii. Căci în credință sînt cei 26  
4 tari ai portarilor aceștea leviții; și era  
preste cămările și preste visteriile Casii Dom-  
nului. Și premprejurul Casii lui Dumnezău 27  
vor sălășlui, căci preste dînșii e paza lor și  
preste chei, demineața a deschide porțile  
Sfîntului. Și dentr-inșii - preste unealtele 28  
slujbei, căci cu număr le vor băga pre eale și  
cu număr le vor scoate pre eale. Și dentru 29  
ei - puși preste unealte, și preste toate veș-  
mintele sfînte, și preste făina de grîu, și  
preste vin, și preste untdelemn, și preste  
tămîie, și preste miroșituri. Și den fiii 30  
preoților era făcători de mir cu miroșitu-  
rile. Și Matathias, dentru leviți, acesta e cel 31  
dentiiu născut al lui Salum Coriteanul, cu cre-  
dință - preste lucrurile jîrtvei tigăii tigăitorilor  
marelui preot. Și Vaneas Cathiteanul, 32  
dentru frații lor - preste pîinele punerii-  
înainte, ca să să gătească den sîmbătă în sîm-  
bătă. Și aceștea-s cîntăreți boiari neamuri- 33  
lor leviților, la cămară rînduiți la slujba zile-  
lor, căci ziua și noaptea asupra lor era la  
lucruri. Aceștea-s boiarii neamurilor levi- 34  
ților, după nașterile lor, boiarii; aceștea au  
lăcuit în Ierusalim. Și în Gavaon au lăcuit 35  
tatul lui Gavaon, Ieil; și numele muierii lui:  
Maaha. Și fiiul lui, cel dentiiu născut, 36  
Avdon; și Sur, și Chis, și Vael, și Nir, și  
Nadav, Și Ghieddar, și frații lor, Aiun, și 37  
Zehri, și Machilod, Cela ce au născut pre 38  
Samaa; și aceștea întru mijlocul fraților lor au  
lăcuit în Ierusalim, împreună cu frații  
lor. Și Nir au născut pre Chis, și Chis au 39  
născut pre Saul, și Saul au născut pre Ionathan,  
și pre Melhisue, și pre Aminadav și pre Iz-  
vaail. Și fiii lui Ionathan: Memfivaal; și Mem- 40  
fivaal au născut pre Miha. Și fiii lui Miha: Fi-  
41 loth, și Melhiil, și Faraa, și Azaer. Și Azaer au  
42 născut pre Ioda, și Ioda au născut pre Alef,



și pre Asmoth, și pre Zamvri; și Zamvri au  
 43 născut pre Meosa; Și Meosa au născut pre  
 Vaana; Rafea, fiiul lui; Eleasa, fiiul lui; Asail,  
 fiiul lui; și lui Asail – șase fii; și aceastea-s  
 numele lor: Esriccaam, cel dentiiu născut al  
 lui, [Vocru], și Ismail, și Azarias, și Avdiia, și  
 Anaan; aceștea-s fiii lui Asaail.

## CAP X

1 **S**i streinii de fealiu au dat războiu cătră  
 Israil, și fugi omul israiltean de cătră  
 2 fața celor streini de fealiu și căzură  
 răniți în muntele lui Ghelvue. Și  
 goniră cei streini de fealiu denapoia  
 lui Saul și denapoia fiilor lui; și loviră cei  
 3 streini de fealiu pe Ionathan și pre Aminadav  
 și pre Melhisue, feciorii lui Saul. Și să  
 îngreuié războiul preste Saul, și aflară pre el  
 4 arce. Și zise Saul celui ce rîdica hainele lui:  
 „Zmulge sabia ta și mă împunge cu ea, cîndai  
 să vie acești neobrezuiți și mă vor bațjocori“.  
 Și nu vrea cela ce rîdica unealtele lui, că să  
 5 temea foarte; și luo Saul sabia și căzu preste  
 ea. Și văzu cela ce rîdica unealtele lui căci  
 au murit Saul, și căzu și el preste sabia lui și  
 6 muri. Și muri Saul și 3 feciori ai lui în ziua  
 aceea; și toată casa lui deodată au  
 7 murit. Și văzu tot omul lui Israil în vale că  
 au fugit Israil, și cum au murit Saul și fiii lui; și  
 lăsară cetățile lor și fugiră; și veniră cei streini  
 8 de fealiu și lăcuiră întru eale. Și fu a doa zi,  
 și veniră cei streini de fel ca să prade pre cei  
 răniți și aflară pre Saul și pre fiii lui căzuți în  
 9 muntele lui Ghelvue. Și dezbrăcară pre el  
 și luară capul lui și unealtele lui, și trimiseră  
 cei streini de fealiu la pămîntul celor streini  
 de fealiu împrejur, ca să binevestească întru  
 10 casele idolilor lor și norodului lor. Și au  
 pus unealtele lui în casa dumnezăului lor, și  
 11 capul lui au pus în casa lui Dagon. Și auziră  
 toți ceia ce lăcuiescu în Iavisul Galadului toate  
 cîte au făcut cei striini de fealiu lui Saul, și fii-  
 12 lor lui, și lui Israil; și să sculară den Galaad tot  
 omul tare și veniră, Și luară trupul lui Saul  
 și trupurile fiilor lui și le-au adus la Iavis; și  
 13 astrucară oasele lor supt stejariu în Iavis, și  
 postiră 7 zile. Și muri Saul întru fărădelegile  
 lui, carele au nelegiuit Domnului după cuvîntul  
 Domnului, căce n-au păzit pre el și căce au întreb-  
 14 răspunse lui Samuil prorocul. Și nu cercă

pre Domnul, și-l omori pre el, și

întoarse împărăția

lui lui David,

fiului

Iese.

## CAP XI



i să adunară tot omul lui Israil cătră  
 1 David, în Hevron, zicînd: „Iată,  
 oasele tale și pelițele tale – noi. Și  
 2 ieri și alaltaieri, fiind Saul împărat, tu  
 erai cel ce băgai și scoteai pre Israil, și  
 zise Domnul Dumnezăul tău ție: „Tu vei paște  
 pre norodul Mieiu, pre Israil, și tu vei fi întru  
 povățitoriu preste norodul Mieiu, preste  
 Israil““. Și veniră toți bătrînii lui Israil  
 3 cătră împăratul, la Hevron; și puse lor împă-  
 ratul David făgăduință în Hevron înaintea  
 Domnului. Și unseră pre David întru împărat  
 preste Israil, după cuvîntul Domnului pren  
 mîna lui Samuil. Și mearse împăratul  
 4 David și tot Israilul la Ierusalim; aceasta e  
 Ievus, și acolo ievuseii, cei ce lăcuia pămînt-  
 5 tul. Și ziseră ceia ce lăcuia în Ievus lui  
 David: „Nu vei întra aici!“ Și luo David îngră-  
 6 direa Sionului, aceasta e cetatea lui David.  
 Și zise David: „Tot cela ce va lovi ievuseu  
 dentiiu, va fi întru boiariu și întru voivod!“ Și  
 să sui preste ea întîiu Ioav, feciorul Saruiei, și  
 să făcu întru boiaren. Și au șăzut David  
 7 întru îngrădire, pentru aceea au chemat pre  
 ea cetatea lui David. Și zidi cetatea impre-  
 8 jur, den margine și pînă la ocol; și Ioav au cru-  
 țat rămășița cetății, și au dat războiu, și au luat  
 cetatea. Și mergea David, mergînd și  
 9 mărindu-se, și Domnul Atotțitoriu – cu dîn-  
 sul. Și aceștea-s boiarii celor tari, cei ce era  
 10 la David, cei ce întăriia cu el întru împărăția  
 lui, cu tot Israilul, ca să-l împărățească pre el,  
 după cuvîntul Domnului, preste Israil. Și  
 11 acesta e numărul celor tari ai lui David: Ios-  
 vaal, feciorul lui Ahaman, căpetenia celor 30.  
 Acesta au zmult sabia lui deodată preste 300  
 de răniți întru o vreme. Și, după el, Elia-  
 12 zar, feciorul lui Dode al lui Ahohi, acesta era  
 întru cei 3 tari. Acesta era cu David la  
 13 Fasodamin; și cei striini de fealiu s-au adu-  
 nat acolo spre războiu, și era o parte de țarină  
 plină de orzu, și norodul au fugit de cătră fața  
 celor striini de fealiu. Și stătu în mijlocul  
 14 părții, și o mîntui pre ea, și lovi pre cei striini  
 de fealiu, și făcu Domnul mîntuire mare. Și  
 15 să pogorîră cei 3 den cei 30 de boiari la piatră  
 cătră David, la peștera den Odolam, și tabăra  
 celor striini de fealiu să tăbărîse la Zăpodia  
 16 Uriășilor. Și David era atuncea întru îngră-  
 dire și aceasta era adunarea celor striini de  
 fealiu atuncea în Vithleaem. Și pohti David  
 17 și zise: „Cine mă va adăpa cu apă den groapa  
 Vithleaemului cea den poartă?“ Și rupsără  
 18 cei 3 tabăra celor striini de fealiu, și scoasără  
 apă den groapa cea den Vithleaem, care era în  
 poartă; și luară și veniră cătră David, și nu  
 vru David ca să o bea pre ea; și o vărsă

## C A P X I I

19 pre ea Domnului și zise: „Blînd mie Domnul ca să facă cuvîntul acesta! Au sîngele oamenilor acestora voiui bea? Întru sufletele lor? Cu sufletele lor au adus pre ea!“ Și nu vrea să bea pre ea. Aceastea au făcut cei 3  
20 tari. Și Avesa, fratele lui Ioav, acesta era căpetenie acelor 3; acesta au zmult sabia lui preste 600 de răniț întru o vreme; și acesta  
21 era numit întru cei 3,   Dentru cei trei, decît cei doi mai slăvit, și fu lor căpetenie și pînă la  
22 cei trei nu veniia. Și Vaneas, feciorul lui Iodae, fecior de om tare, multe-s fapele lui pentru Vavasail; acesta au lovit pre cei 2, Ariil Moav, și acesta s-au pogorît și au lovit pre leu  
23 în groapă în ziua zăpăzii. Și acesta au lovit pre omul eghiptean, om vederos de 5 coți, și în mîna eghipteanului – suliță ca sulul pînzariului; și pogorî asupra lui Vaneas cu toiag, și luo den mîna eghipteanului sulița, și-l ucise  
24 pre el cu sulița lui. Aceastea au făcut Vaneas, fiul lui Iodae. Și acestuia numele  
25 întru cei 3 tari. Decît cei 30 era slăvit acesta, și cătră cei 3 nu veniia; și-l puse pre el  
26 David preste părinteasca lui. Și tarii puterilor: Asail, fratele lui Ioav, Eleanan, feciorul  
27 lui Dodoe, den Vithleaem; Samoth al lui Adid, Helchis al lui Afelloni; Ore, feciorul  
28 den Chis al lui Thecoi Afiezer, al lui Anathothi; Savohai al lui Asothi, Ili al lui  
29 Ahoi; Voore al lui Netovathi, Ellath, feciorul lui Vainac al lui Netofathi; Ithai, feciorul  
30 lui Rive, den muntele lui Veniamin, Venias al lui Farathoni; Uri de la Neali, Galsaviil al  
31 lui Aravethi; Azmoth al lui Varsomi, Eliava al lui Salavoni; Oiras al lui Goini, Ionathan,  
32 feciorul lui Saghiaarari; Ahiam, feciorul lui Sahar al lui Arari, Zifaal, feciorul  
33 lui Or; Afer al lui Mehurathi, Ahia al lui Feloni; Asrai al lui Marmeli, Noorai feciorul  
34 lui Avdi. Ioil fratele lui Nathan, Mavar, feciorul lui Tarai; Sellic, feciorul lui Ammoni,  
35 Naare al lui Viruthi, rădicînd unealtele lui Ioav, feciorul Saruiei; Ira al lui Ithiri,  
36 Gariv al lui Therii; Urias al lui Heththi, Vazath, feciorul lui Ooli; Adina, feciorul  
37 lui Saha al lui Ruvim, boiarin, și preste el, 30; Anaan, feciorul lui Maaha și  
38 lui Safat al lui Fathani; Ozia al lui Astarothi, Sama și Iiil, fiii lui Hotan al lui  
39 Arari; Iediil feciorul lui Sameri, și Iozie, fratele lui al lui Othosai;  
40 Eliil al lui Maoni, și Ariva, și Osoia, fiul lui, Enaam și Iethema Moaviteanul,  
41 Eliil, și Ovid,  
42 și Iesiil al Meso-  
43 viei.



1 i aceștea-s carii au venit cătră David  
2 la Sichelag, încă ferindu-se de cătră  
3 fața lui Saul, feciorul lui Chis; și aceștea-s întru cei tari, ajutorind la războiu,  
4 Și cu arcul, den direapta și  
5 den stînga, și prăștiaș cu pietri și cu arce,  
6 dentru frații lui Saul, den Veniamin: Boiarin Ahiezer, și Ioas, feciorul lui Samaa Gava-  
7 theanului, și Iezeil, și Falith, fiii lui Zamoth, și Varahia și Iua al lui Anathothi; Și Sameas  
8 Gavaoniteanul, tare întru cei 30 și preste cei 30, și Ieremia, și Iezechiil, și Ionan, și Iozavav  
9 al lui Gadirothi; Eliozi, și Ierimuth, și Vaalia, și Samaria, și Safatia al lui Arufi; El-  
10 cana, și Iesias, și Ieliil, și Iezaar, și Iezvaa, coriteanii; Și Ioila, și Zavadia, fiii lui  
11 Ioram, fiii lui Ghiedor. Și de la Gaddi s-au despărțit cătră David, de la pustiiu, tari, vîrtoș,  
12 oameni ai rînduialei războiului, rădicînd paveze și sulițe; și obraz de leu – obrazeli lor,  
13 și sprinteni ca căprioarele preste munți, la iuțime; Azer, căpetenia, Avdia al doilea,  
14 Aliad al treilea, Masman al patrulea, Ieremia, al cincelea, Ieththia al șaselea, Eliil al  
15 șaptelea, Ionnan al optulea, Elzavel al noaolea, Ieremia al zeacelea, Mahvane al  
16 11. Aceștea den fiii lui Gad, boiarii ai oștii, unul la o sută mic, și mare, la 1000. Aceștea  
17 era carii au trecut Iordanul în luna cea dentîiu, și acesta era plin preste toată matca lui, și au  
18 gonit pre toți ceia ce lăcuia văile, de la răsărit pînă la apus. Și veniră den fiii lui Veniamin  
19 și ai Iudii întru ajutoriul lui David. Și David ieși întru întempinarea lor și răspunse și zise  
20 lor: „De aț venit în pace cătră mine, ca să ajutaț mie, fie-m mie inema spre unire asupra  
21 voastră; și de iaste ca să mă dau vrăjmașilor miei nu cu adevărul mîinii, să vază Domnul  
22 părinților voștri și să mustre!“ Și duh au cuprins pre Amese, pre boiarenul celor 30, și  
23 zise: „Pasă, Davide, fiul lui Iese, și norodul tău cu pace! Pace ție și pace ajutorilor tăi, căci  
24 au ajutat Dumnezeuul tău“. Și-i priimi pre dînșii David și au pus pre dînșii boiari puterilor.  
25 Și de la Manasi s-au osebit cătră David, cînd au venit cei striini de fealiu  
26 asupra lui Saul spre războiu, și nu le-au ajutat lor David, căci cu sfat s-au făcut de la voivozii  
27 celor striini de fealiu, zicînd: „Întru capetile a oamenilor acelora să va întoarce cătră domnul  
28 lui Saul“. Și-l goniră pre el. Și mergînd David la Sichelag, să lipiră lîngă el de la Manasi: Edna, și  
29 Iozavad, și Iediil, și Mihail, și Iosafath, și Eliu, și Salathi, căpetenii sînt miilor lui Manasi. Și  
30 aceștea au ajutat lui David preste Ghieddu,

căce tari la virtute toț, și era tari, povățind în  
 22 oaste cu puteare. Căci de zi în zi venia  
 cătră David ca să ajute lui, întru puteare mare  
 23 ca puteare lui Dumnezeu. Și aceastea-s  
 numele boiarilor oștelor, carii au venit cătră  
 David la Hevron, ca să întoarcă împărăția lui  
 Saul cătră dînsul, după cuvîntul Domnu-  
 24 lui: Fiii Iudii, purtători de paveze și purtă-  
 25 tori de sulițe, 6800, tari la rînduială; Ai fiil-  
 26/27 7100; Den fiii lui Levi, 4600; Și Ioda,  
 28 povățitoriul lui Aaron, și cu el 3700. Și  
 Sadoc, tînăr tare la virtute, și ai casii tatului  
 29 lui, boiari 22. Și dentru fiii lui Veniamin,  
 den frații lui Saul, 3000; și încă mai mult ai lor  
 30 socotia paza casii lui Saul. Și den fiii lui  
 Efraim, 20800, tari la virtute, oameni numiț  
 31 după casele neamurilor lor. Și den jumă-  
 tate de fealiu a lui Manasi, 18000; și aceș-  
 32 tea s-au numit cu nume ca să împărătească  
 pre David. Și den fiii lui Isahar, cunoscînd  
 preceapere la vreme, cunoscînd ce va face  
 Israil la căpeteniile lor, 8 sute, și toți frații lor  
 33 împreună cu dîșii. Și de la Zavulon, ieșind  
 la rînduiala războiului, întru toate unealtele  
 războiului, 50000, ca să ajute lui David nu cu  
 34 mînil deșarte. Și de la Nefthalim, boiari  
 1000, și cu ei împreună, cu pavețe și cu sulițe,  
 35 37000. Și de la deneani, rînduindu-să la  
 36 războiu, 28600. Și de la Asir, ceia ce ieșiia  
 37 să ajute la războiu, 40000. Și decindea de  
 Iordan, de la Ruvim și de la Gaddi și de la  
 jumătate de fealiu a lui Manasi, cu toate  
 unealtele de războiu, la războiu, 120000.  
 38 Toț aceștea oameni războinici, rînduindu-se  
 rînduială cu suflet de pace, și veniră la  
 Hevron ca să împărătească pre David preste  
 tot Israilul. Și cel ce au rămas den Israil într-un  
 suflet au venit ca să împărătească pre David.  
 39 Și era acolo cu David, zile 3, mîncînd și bînd,  
 40 căci au gătit lor frații lor. Și megiașii lor,  
 pînă la Isahar, și Zavulon și Nefthalim, au adus  
 lor pre măgari, și pre cămile, și pre moșcoiu,  
 și pre viței, mîncări, făină, păpuș de smo-  
 chine, stafide, vin, și untdelemn, și viței, și oi  
 întru mulțime, căci bucurie era întru Israil.

## CAP XIII

1 **S**i să sfătui David cu boiarii, și cu cei  
 2 preste mii, și cu cei preste sute, cu tot  
 povățitoriul, Și zise David la toată  
 adunarea lui Israil: „De iaste preste  
 voi bine și de la Domnul Dumnezeu  
 nostru să va spori, să trimitem cătră frații  
 noștri ce-s rămași în tot pămîntul lui Israil și,  
 împreună cu dîșii preoții și leviții, în cetățile  
 3 șinerii lor, și se vor aduna cătră noi. Și să  
 mutăm sicriul Dumnezeului nostru că-

tră noi, căci n-au cercat pre el den zilele lui  
 Saul“. Și zise toată adunarea ca să facă așa, 4  
 căci drept e cuvîntul întru ochii a tot noro-  
 5 dul. Și adună David pre tot Israilul, de la  
 hotarăle Eghiptului și pînă la întrarea Ema-  
 6 thului, ca să aducă sicriul lui Dumnezeu den  
 cetatea Iarim. Și sui pre dînsul David, și tot  
 Israilul s-au suit la cetatea lui David, carea era  
 a Iudei, ca să suie de acolo sicriul lui Dumne-  
 zău, Domnului Celuia ce șade preste heru-  
 vimi, unde s-au chemat numele Lui. Și au 7  
 pus sicriul lui Dumnezeu pre car nou, den  
 casa lui Aminadav; și Oza și frații lui aducea  
 8 carul. Și David și tot Israilul, jucînd înain-  
 tea lui Dumnezeu, cu toată putearea, și cu  
 peaveți, și cu copuze, și cu alăute, și cu tîm-  
 9 pene și țimbale, și cu trîmbițe. Și au venit  
 pînă la aria lui Chidon, și au întins Oza mîna  
 lui ca să ție sicriul, căce au abătut vițelul pre  
 el. Și Să mînie Domnul cu urgie pre Oza 10  
 și-l lovi pre el acolo, căci au întins mîna lui  
 preste sicrii; și au murit acolo înaintea lui  
 11 Dumnezeu. Și să mîhni David căci au tăiat  
 Domnul tăiare în Oza, și numi locul acela  
 12 Tăierea lui Oza, pînă în ziua aceasta. Și să  
 temu David de Dumnezeu în ziua aceea,  
 zicînd: „Cum voi băga cătră mine sicriul lui  
 13 Dumnezeu?“. Și n-au întors David sicriul  
 cătră sine la cetatea lui David, și-l abātu  
 pre el la casa lui Avedara Heteul. Și au  
 14 șzut sicriul lui Dumnezeu în casa lui Ave-  
 dara, în casa lui, 3 luni. Și blagoslovi Dumne-  
 zău pre Avedara și toate ale lui.

## CAP XIV

**S**i trimise Hemraa, împăratul Tirului, 1  
 soli cătră David, și leamne de  
 2 chiederu, și ziditori de păreți, și teslari  
 de leamne, ca să zidească lui casă.  
 Și conosci David că l-au gătit pre el  
 3 Domnul întru împărat preste Israil, căci s-au  
 crescut pre înălțime împărăția lui, pentru  
 4 norodul lui, pentru Israil. Și au luat David  
 încă muieri în Ierusalim și să nascură lui încă  
 5 fii și feate. Și aceastea-s numele lor carii s-au  
 6/7 născut, carii era lui în Ierusalim: Samua, și  
 8 Sovav, Nathan, și Solomon, Și Ievaal, și  
 9 Elisu, și Elifaath, Și Nefag, Și Elisama și  
 10 Vaal-Gada și Elfalet. Și auziră cei streini  
 de fealiu că s-au uns David întru împărat  
 preste tot Israilul, și să suiră toți cei streini de  
 11 fealiu a cerca pre David; și auzi David și ieși  
 întru întimpinarea lor. Și cei streini de fea-  
 liu au venit și au căzut în Valea Uriașilor. Și  
 întrebă David prin Dumnezeu zicînd: „Au sui-  
 mă-voiu asupra celor streini de fealiu și vei da  
 pre dîșii în mîinile mele?“ Și zise lui Dumne-  
 zău: „Suie-te și voi da pre dîșii în mîinile  
 tale“. Și să sui la Vaal Farasin și lovi pre dîșii 11

acolo David; și zise David: „Țaiat-au Dumnezău pre vrăjmașii miei în mîna mea ca Țaiarea apeî“. Pentru aceea au chemat numele locu-  
 12 lui aceluia Țaiarea lui Vaal-Farasin. Și lăsară acolo pre dumnezeii lor cei streini de fealiu și zise David să-i arză cu foc de tot pre  
 13 dînșii. Și adaoseră încă cei streini de fealiu și mai căzură în Valea Uriășilor. Și întrebă  
 14 David încă întru Dumnezeu, și zise lui Dumnezeu: „Să nu mergi denapoia lor; întoarce-te de la dînșii și vei fi lîngă ei aproape de  
 15 peiri. Și va fi cînd vei auzi tu glasul sunetului marginilor peririlor, atuncea vei întra la războiu, căci au ieșit Dumnezău înaintea ta, ca să lovească pre tabăra celor streini de  
 16 fealiu“. Și făcu David în ce chip au poruncit Dumnezău, și au lovit tabăra celor streini de  
 17 fealiu, de la Gavaon pînă la Gazera. Și să făcu numele lui David la tot pămîntul și Domnul au dat frica lui preste toate limbile.

## C A P X V

**S**i-ș făcu lui casă în cetatea lui David și găti locul sicriiului lui Dumnezău și făcu lui cort. Atuncea zise David: „Nu iaste ca să rîdice sicriiul lui Dumnezău, fără numai leviții, că pre dînșii au ales Dumnezău ca să rîdice sicriiul Domnului și ca să slujască Lui pînă în veac“. Și adună David pre tot Israilul în Ierusalim ca să rîdice sicriiul Domnului la locul carele au gătit lui. Și adună David pre fiii lui Aaron și pre leviți: Den fiii lui Caath: Uriil boiarinul și frații lui, 120; Den fiii lui Merari: Asaia boiarinul și frații lui, 220; Den fiii lui Ghiedson: Ioil boiarinul și frații lui, 130; Den fiii lui Elisafan: Semei boiarinul și frații lui, 200; Den fiii lui Hevron: Eliil boiarinul și fiii lui, 80; Den fiii lui Oziil: Aminadav boiarinul și frații lui, 112. Și chemă David pre Sadoc și pre Aviathar, preoții; și pre leviți: pre Uriil, pre Aghean, și Ioil, și Semian, și Eliil, și Aminadav; Și zise lor: „Voi, boiarii neamurilor leviților, curățiți-vă voi și frații voștri, și veș aduce sicriiul Domnului Dumnezeului Israil, unde am gătit lui la gătirea lui; Căci pentru că mai nainte, nefiind voi gata, au Țaiat Domnul Dumnezăul nostru întru noi, căci n-am cercat cu judecată“. Și s-au curătit preoții și leviții, ca să suie sicriiul Domnului Dumnezăului Israil. Și luară fiii leviților sicriiul lui Dumnezău, în ce chip au poruncit Moisi cu cuvîntul lui Dumnezău, după scrisoare, întru pârîngi, preste dînșii. Și zise David căpeteniilor leviților: „Puneș pre frații lor, pre cîntăreș, cu meșteșuguri de cîntări, cu copuze, și cu alăute, și cu țimbale, ca să glăsuiască întru înălțime cu glas de bucurie“. Și puseră levi-

ții pre Eman, feciorul lui Ioil, și dentru frații lui Asaaf, feciorul Varahiei, și den fiii lui Merari, frații lui, Ethan, feciorul lui Chiseu. Și cu ei, frații lor ai doilea: Zaha-  
 18 rias, și Iiil, și Semeramoth, și Ieil, și Anania, și Eliav, și Vanaia, și Maasia, și Mathathia, și Elifaleu și Machenia, și Avdedom, și Iiil, portarii. Și cîntăreții, Elaan, Asaf și Ethan, cu  
 19 țimbale de aramă, ca să facă să să auză. Și Zaharias, și Oziil, și Semeramoth, și Iiil, și Anani, și Eliav, și Amasia, și Vaneas, cu  
 20 copuze preste alimoth. Și Mathathias, și Elifaleas, și Machenias, și Avdidom, și Ieil, și Ozias, cu alăute, amassenith, ca să întărească. Și Honini, boiarinul leviților, boia-  
 21 rinul cîntărilor, căci priceput era. Și Varahia, și Elcana, portarii sicriiului. Și Sove-  
 22 nia, și Iosafat, și Nathanail, și Amasias, și Zaharias, și Vane, și Eliazar, preoții, trîmbiș-  
 23 țînd cu trîmbișele înaintea sicriiului lui Dumnezău; și Avdedom, și Nia, portarii sicriiului lui  
 24 Dumnezău. Și era David, și bătrîni lui Israil, și cei preste mii, ceia ce mergea ca să suie sicriiul făgăduinții Domnului den casa lui Avdedom, cu bucurie. Și fu deaca întări  
 25 Dumnezău pre leviș, rădicînd sicriiul făgăduinții Domnului, și junghiară 7 vișei și 7 berbeci. Și David, încins cu podoabă de vișin,  
 26 și toți leviții, rîdicînd sicriiul făgăduinții Domnului, și cîntăreții, și Honenias, boiarinul cîntărilor celor ce cînta, și preste David – veșmînt de vișin. Și tot Israilul suind sicriiul  
 27 făgăduinții Domnului, cu semnu și cu glas sofer, și cu trîmbișe, și cu țimbale, glăsuiund în alăute și în copuze. Și veni sicriiul făgă-  
 28 duinții Domnului pînă la cetatea lui David, și Melhol, fata lui Saul, s-au plecat preste fe-  
 29 reastră și au văzut pre împăratul David jucînd și sălțînd, și-l defăimă pre el în sufletul ei.

## C A P X V I

**S**i băgară săcristiul lui Dumnezău și-l răzimară pre el în mijlocul cortului carele au întinsu lui David; și aduseră arderea-de-tot și mîntuitoare înaintea lui Dumnezău. Și săvîrși David  
 2 aducînd arderile ceale de tot și ceale de mîntuire și blagoslovi pre norodu întru numele Domnului. Și împărți la tot omul lui Israil,  
 3 de la bărbat pînă la muiare, de om o pîine frămîntată și o bucată de carne friptă. Și au pus despre fața sicriiului făgăduinții Domnu-  
 4 lui den leviți, slujind și glăsuiund și a mărturisi și a lăuda pre Domnul Dumnezăul lui Israil: Asaf  
 5 povățitorul și al doilea lui Zaharias, Iiil, și Samiramoth, și Iiil, și Mathathia și Eleav, și Vanaia, și Avdedom, și Iiil, cu organe, alăute și copuze,

6 și Asaf cu țimbale răsunînd. Și Vanaias și  
 Oziil, preoții, cu trîmbițele, pururea înaintea  
 sicriiului făgăduinții lui Dumnezău, în ziua  
 7 aceea. Atuncea au rînduit David de-nce-  
 put a lăuda pre Domnul cu mîna lui Asaf și a  
 8 fraților lui: „Mărturisiți Domnului, che-  
 mați numele Lui, arătați întru noroade ispră-  
 9 virile Lui! Cîntați Lui și făluiți pre El,  
 povestiți la toți minunile Lui, carele au făcut  
 10 Domnul! Lăudați în numele sfînt al Lui!  
 Veseli-se-va inima cercînd bunăvreaarea Lui.  
 11 Cercați pre Domnul și vă întăriți, cercați fața  
 12 Lui pururea! Pomeniți minunile Lui carele  
 au făcut, seamnele Lui și judecățile rostului  
 13 Lui; Sămînța lui Israil, slugile Lui, fiii lui  
 14 Iacov, aleșii Lui. Acesta e Domnul Dumne-  
 zăul nostru, întru tot pămîntul – judecățile  
 15 Lui. Pomeniți în veac făgăduința Lui,  
 cuvîntul Lui carele au poruncit întru mii de  
 16 rude, Carele au pus lui Avraam și jurămîn-  
 17 tul lui Isaac. Și-l puse pre dînsul lui Iacov  
 întru poruncă, și lui Israil întru făgăduință  
 18 veacinică, Zicînd: ‘Ție voui da pămîntul lui  
 19 Hanaan, funire moștenirii voastre’. Cînd  
 s-au făcut ei împușinați întru număr, pînă  
 20 s-au împușinat și au nemernicit întru el, Și  
 au mersu de la limbă la limbă și de la împără-  
 21 ție la alt norod, N-au lăsat om ca să-i  
 silească pre dînsii, și au muștrat pentru dînsii  
 22 împărați: ‘Să nu vă atingeți de unșii Miei și  
 23 întru prorocii Miei nu vicleniți’. Cîntați  
 Domnului tot pămîntul, spuneți den zi în zi  
 24 mîntuirea Lui. Tîlcuiți întru limbi mărirea  
 Lui, întru toate noroadele – minunile  
 25 Lui, Căce mare e Domnul și lăudat foarte,  
 26 înfricoșat iaste preste toți dumnezăii. Căce  
 toți dumnezăii limbilor – idoli, și Domnul  
 27 ceriuri au făcut. Mărire și laudă despre fața  
 Lui, vîrtute și fală în locul cel sfînt al  
 28 Lui. Dați Domnului neamurile limbilor,  
 29 dați Domnului mărire și vîrtute. Dați Dom-  
 nului slavă numelui Lui, luați daruri și aduceți  
 30 cătră fața Lui, și vă închinați Domnului întru  
 lăcașuri sfinte ale Lui. Spară-se de cătră  
 31 fața Lui pămîntul, isprăvească pămîntul și nu  
 să clătească. Veselească-să ceriul și bucu-  
 re-se pămîntul și zică întru limbi: Domnul  
 32 împărățind! Urla-va marea cu plinirea ei,  
 și lemnul țarenii, și toate cite-s într-însa.  
 33 Atuncea să vor bucura leamnele dumbrăvii  
 de cătră fața Domnului, căce au venit a  
 34 judeca pămîntul. Mărturisiți Domnului,  
 35 căce iaste bun, căce în veac e mila Lui, Și  
 ziceți: ‘Mîntuiaște-ne pre noi, Dumnezăul  
 mîntuirii noastre, și adună pre noi, și ne  
 scoate pre noi dentru limbi, ca să lăudăm  
 numele cel sfînt al Tău și a ne fălui întru

laudele Tale! Blagoslovit Domnul Dumne- 36  
 zeul lui Israil den veac și pînă în veac; și va 37  
 zice tot norodul: ‘Amin’“. Și lăudară Dom-  
 nului. Și lăsară acolo înaintea sicriiului făgă-  
 duinții Domnului pre Assaf și pre frații lui, ca  
 să slujască naintea sicriiului, pururea, den zi  
 la ziua lui. Și Avdedom și frații lui, 68; și 38  
 Avdedom, fiul lui Iathom, și Ossala, por-  
 tari. Și pre Sadoc, preotul, și pre frații lui, 39  
 preoții, înaintea cortului Domnului, în vama  
 cea den Gavaon, Ca să aducă arderi-de-tot 40  
 Domnului, preste jîrtăvnecul arderilor-de-  
 tot, pururea, dimeneața și sara, și după toate  
 ceale scrise în leagea Domnului, cite au  
 poruncit preste fiii lui Israil, cu mîna lui  
 Moisi, robului lui Dumnezău. Și cu dînsii: 41  
 Eman, și Iedithum, și ceialalți cei aleș, pre  
 nume, ca să laude pre Domnul, căci e în veac  
 mila Lui. Și, cu dînsii, trîmbițe și țimbale a 42  
 răsuna, și organe ale cîntărilor lui Dumnezeu;  
 iară fiii lui Idithum, la poartă. Și mearse tot 43  
 norodul, fieștecare la casa lui, și să întoarse  
 David ca să blagoslovească casa lui.

## CAP XVII



i fu deaca lăcui David în casa lui, și 1  
 zise David cătră Nathan prorocul:  
 „Iată, eu lăcuiesc în casă de chiederu,  
 și sicriiul făgăduinții Domnului –  
 dedesuptul pieilor“. Și zise Na- 2  
 than cătră David: „Tot ce e în sufletul tău, fă,  
 căci Dumnezeu cu tine iaste!“ Și fu în nop- 3  
 tea aceea, și să făcu cuvîntul Domnului cătră  
 Nathan, zicînd: „Pasă și zi cătră David, sluga 4  
 Mea: ‘Așa au zis Domnul: Nu tu Îm vei zidi  
 casă Mie ca să lăcuiesc întru dînsa, Căci 5  
 n-am lăcuit în casă den ziua aceea carea am  
 suit pre Israil și pînă în ziua aceasta, și eram  
 în cort la acoperimînt și în popas, întru toate  
 carele am petrecut întru tot Israilul. De 6  
 grăind am grăit cătră un fealiu al lui Israil,  
 căroră am poruncit ca să pască pre norodul  
 Mieu zicînd: Căci nu Mi-ați făcut casă de chie-  
 dru?’ Și acum așa vei zice robului Mieu, lui 7  
 David: ‘Aceasta zice Domnul Atotțiatoriul:  
 ‘Eu am luat pre tine de la stîină, denapoiă tur-  
 melor, ca să fii întru povățitoriu preste noro-  
 dul Mieu, preste Israil. Și am fost cu tine 8  
 întru toate carele ai mers și am surpat pre toți  
 vrăjmașii tăi de cătră fața ta și am făcut ție  
 nume după numele celor mari ce era preste  
 pămînt. Și voui pune loc norodului Mieu, 9  
 lui Israil, și-l voui răsădi pre dînsul și va lăcui  
 însuș și nu va griji încă, și nu va mai adaoge  
 fiiul strîmbătății ca să-l smerească pre dînsul  
 ca și de-nceput. Și den zilele carele am pus ju- 10  
 decători preste norodul Mieu, Israil, și am smerit  
 pre toți vrăjmașii tăi, și te voui creaste, și casă îți

11 va zidi ție Domnul. Și va fi deaca ți să vor  
 umplea zilele ție și vei adormi cu părinții tăi și  
 voui rădica sămînța ta după tine, carea va fi  
 den pîntecele tău, și voui găti împărăția lui.


12 Acesta Îm va zidi Mie casă și voui îndirepta  
 13 scaunul lui pînă în veac. Eu voui fi lui  
 părinte și el Îm va fi Mie întru fiiu, și mila Mea  
 nu voui depărta de la dînsul, în ce chip am  
 depărtat de cătră ceia ce au fost înaintea ta.

14 Și-l voui încredința pre dînsul în casa Mea și  
 întru împărăția lui pînă în veac, și scaunul lui  
 15 va fi îndireptat pînă în veac“. După toate  
 cuvintele aceastea și după toată vederea  
 16 aceasta, așa au grăit Nathan cătră David. Și  
 veni împăratul David și șazu în preajma Dom-  
 nului și zise: „Cine sînt eu, Doamne Dumnez-  
 zăule, și care e casa mea, că m-ai iubit pre  
 17 mine pînă în veac? Și să împușinară aceas-  
 tea înaintea Ta, Dumnezăule, și ai grăit preste  
 casa slugii Tale de departe și m-ai socotit ca o  
 videnie a omului și m-ai înălțat, Doamne  
 18 Dumnezăule! Ce va mai adaoge încă David  
 cătră Tine ca să mărească? Și Tu pre robul  
 19 Tău știi! Doamne, pentru robul Tău ai  
 făcut toată mărimea aceasta și după inima Ta,  
 ca să cunoască toate mările Tale!

20 Doamne, nu iaste de potriva Ta și nu iaste  
 Dumnezău afară den Tine, după toate cîte am  
 21 auzit întru urechile noastre. Și nu iaste ca  
 norodul Tău, Israil, limbă încă pre pămînt, în  
 ce chip l-ai povățuit pre el, Dumnezăule, ca să  
 mîntuiești norod Ție, ca să pui Ție nume mare  
 și strălucit, ca să iai de cătră fața norodului  
 Tău pre carii ai mîntuit de la Eghiptet limbi.


22 Și ai dat pre norodul Tău, Israil, Ție norod  
 pînă în veac, și Tu, Domnul, Te-ai făcut lor  
 23 întru Dumnezău. Și acum, Doamne, cuvîn-  
 tul tău carele ai grăit cătră sluga Ta și pre casa  
 a lui, încredințeaze-se pînă în veac, și fă în ce  
 24 chip ai grăit. Și încredințască-se și să  
 mărească numele Tău pînă în veac, zicînd:  
 Doamne, Doamne, cel Întru-tot-țiiitoriu  
 Dumnezăul lui Israil – Dumnezăul lui Israil!  
 Și casa lui David, slugii Tale, va fi îndireptată  
 25 înaintea Ta, Căci Tu, Domnul Dumnezăul  
 meu, ai deșchis ureachea slugii Tale ca să  
 zidească lui casă; pentru aceea au aflat sluga  
 26 Ta a să ruga înaintea feații Tale. Și acum,  
 Doamne, Tu ești acela Dumnezău și ai grăit  
 27 peste robul Tău bunătățile aceastea. Și  
 acum ai început a blagoslovi casa slugii Tale,  
 ca să fie în veac înaintea Ta, căci Tu, Doamne,  
 ai blagoslovit, și blagosloveaște în veac“.

## C A P  X V I I I

1  i fu după aceasta, și lovi David pre cei  
 streini de fealiu, și înfrînse pre ei, și  
 2 luo pre Ghieth și satele ei den mîna  
 a celor streini de fealiu. Și lovi  
 David pre Moav și era moaviteanii slugi

lui David, aducînd daruri. Și lovi David pre 3  
 Adrazar, împăratul Suvei, în Emath, mergînd  
 el să puie mîna lui preste riul Efratului. 4  
 Luat-au de la el David 1000 de cară și 7000 de  
 cai și 20000 de oameni pedestri; și sfărîmă 5  
 David toate carăle și au lăsat dentru eale 100  
 de cară. Și veni Sirul de la Damasc să ajute 6  
 lui Adrazar, împăratul Suvei, și lovi David ai  
 Sirului 22000 de oameni. Și puse David  
 strajă în Siria cea despre Damasc, și era lui  
 David întru slugi, aducînd daruri; și mîntui  
 Domnul pre David întru toate carele mer- 7  
 gea. Și luo David lanțurile ceale de aur,  
 carele era preste slugile lui Adrazar, și aduse 8  
 pre eale în Ierusalim. Și den Mataveth și  
 den cetățile ceale alese ale lui Adrazar au  
 luat David aramă multă foarte; dentru dînsa  
 au făcut Solomon marea cea de aramă și stîl- 9  
 pii și unealtele ceale de aramă. Și auzi  
 Thou, împăratul Emathului, căci au lovit  
 David toată putearea lui Adrazar, împăratul 10  
 Suvei, Și au trimis pre Aduram, fiul lui,  
 cătră împăratul David, ca să-l întreabe pre el  
 ceale de pace și ca să-l binecuvinteaze pre el,  
 pentru căci au bătut pre Adrazar și-l lovi pre  
 el, căci om împotrivnic Thou era lui Adra- 11  
 zar. Și toate unealtele de aur, și de argint,  
 și de aramă, și aceastea le-au sfințit împăratul  
 David Domnului, împreună cu argintul și cu  
 aurul carele au luat den toate limbile: den Idu-  
 mea, și den Moav, și den fiii lui Ammon, și  
 dentru cei streini de fealiu, și dentru Ama- 12  
 lic. Și Avesa, feciorul Saruiei, au lovit Idu-  
 mea în Valea Sărilor, 18000. Și au pus în 13  
 vale straje, și era toți idumeii slugi lui David,  
 și mîntuia Domnul pre David întru toate  
 carele mergea. Și împărăți David preste tot 14  
 Israilul și era făcîndu judecată și dereptate la  
 tot norodul lui. Și Ioav, feciorul Saruiei, 15  
 preste oaste, și Iosafat, feciorul lui Ahiod, cel  
 scriitoriu de-a aduce aminte; Și Sadoc, fiul 16  
 lui Ahitov, și Avimeleh, fiul lui Eleazar, preo-  
 ții, și Susa logofătul; Și Vaneas, feciorul lui 17  
 Iodae, preste hierethi și preste felethi, și fiii  
 lui David cei dentîiu, următori împăratului.

## C A P  X I X

 i fu după aceasta, muri Naas, împăra- 1  
 tul feciorilor lui Ammon, și împărăți  
 Anan, feciorul lui, pentru dînsul. 2  
 Și zise David: „Face-vou milă cu  
 Anan, feciorul lui Naas, în ce chip au  
 făcut tatul lui cu mine milă“. Și trimise David  
 soli ca să mîngîie pre dînsul pentru tată-său;  
 și veniră slugele lui David la pămîntul  
 fiilor lui Ammon cătră Annaan, ca să-l  
 mîngîie pre el. Și zisără boiarii fiilor lui 3  
 Ammon cătră Anan: „Au cinstit David pre

tată-tău înaintea ta, ț-au trimis ție mîngîitori? Nu, ce numai pentru ca să cearce cetatea și să iscodească pămîntul au venit slugele lui cătră  
4 tine!“. Și luo Anan pre slugele lui David, și rase pre dînșii, și luo den veșmîntele lor jumătate, pînă la înduplecare, și au trimes pre  
5 ei. Și veniră să spuie lui David pentru oameni și au trimis întru întîmpinarea lor, căci era oamenii ocărîți foarte; și zise împăra-  
6 tul: „Șădeți în Ieriho pînă vor răsări barbele voastre, și vă întoarceți“. Și văzură fiii lui  
Ammon căci să rușină norodul lui David, și trimise Anaan și fiii lui Ammon 1000 de  
7 talanți de argint, ca să năimească lor den Siria dentru rîuri, și den Siria Maaha, și den Suva, cară și călăriți. Și-ș năimiră lor 32000 de  
8 cară, și pre împăratul den Maha și pre norodul lui, și veniră și să tăbăriră den preajma Midavei. Și fiii lui Ammon s-au adunat den  
9 cetățile lor și au venit ca să-i bată. Și auzi David, și au trimis pre Ioav și toată oastea  
10 celor tari. Și ieșiră fiii lui Ammon, și să rînduiescu la războiu lîngă poarta cetății; și împărații carii au venit s-au tăbărit deosebiș,  
11 la cîmpu. Și văzu Ioav că s-au făcut de cătră față unii cu alții, ca să dea războiu cătră el de cătră față și denapoi, și alease den toți voinicii  
12 den Israil și s-au rînduit împotriva Sirului. Și rămășița norodului au dat în mîna lui Avesse, fratelui lui, și s-au rînduit dempotriva feciori-  
13 lor lui Ammon. Și zise: „De se va mai întări decît mine Sirul, și-m vei fi mie întru mîntuire; și de să vor fiii lui Ammon mai întări  
14 decît tine, și te voiu mîntui. Îmbărbăteaze-te și să ne întărim pentru norodul nostru și pentru cetățile Dumnezăului nostru, și Dom-  
15 nul binele întru ochii Lui va face“. Și să rîndui Ioav și tot norodul lui împreună cu el împotriva sirilor spre războiu, și fugiră de  
16 cătră ei. Și fiii lui Ammon văzură că au fugit sirii și fugiră și ei de cătră fața lui Avese și de cătră fața lui Ioav, fratelui lui, și veniră la  
17 cetate; și veni Ioav la Ierusalim. Și văzu Sirul că l-au înfrînt pre el Israil, și trimise soli și scoase pre Sirul, pre cel decindea de rîu; și Sofac,  
18 voivodul puterii lui Adrazar, înaintea lor. Și să spuse lui David, și adună pre tot Israilul, și trecu Iordanul, și veni asupra lor, și să rîndui cătră ei; și să rîndui David den  
19 preajma Sirului spre războiu, și-l bātu pre el. Și fugi Sirul de cătră fața lui Israil și ucise David de ai Sirului 7000 de cară și 40000 de oameni pedestri, și pre Sofac, voivodul  
puterii lui, au ucis. Și văzură slugele lui Adrazar că au căzut de cătră fața lui Israil, și puseră cu David pace, și slujiră lui.

Și n-au vrut Sirul să ajute fiilor lui Ammon încă.

## C A P X X



i fu în anul ce veni întru ieșirea împă- 1  
raților, și aduse Ioav toată putearea 2  
oștii, și stricară țara fiilor lui Ammon; și veniră și șăzură prejur Ramma; și David șăzu în Ierusalim; și au lovit și  
3 Ioav pre Rama și o surpă pre dînsa. Și luă 4  
David cununa lui Molhom, împăratului lor, den capul lui, și să află trasul ei un talant de aur, și întru ea piatră cinstită; și era pre capul  
5 lui David. Și prăzile cetății scoase multe 6  
foarte, și pre norodul ce era întru dînsa îl scoase și-i hierestru cu hierestraie și cu tesle de hier și spintecături; și așa au făcut David slugilor fiilor lui Ammon, și să întoarse David  
și tot norodul lui în Ierusalim. Și fu după 4  
aceasta, și să făcu încă războiu în Gazer cu cei striini de fealiu. Atuncea au lovit Sovahe Usathi pre Safu, den fiii uriașilor, și-l smeri pre dînsul. Și să făcu încă războiu cu cei striini  
de fealiu și lovi Eleanan, feciorul lui Iair, pre Laomi, fratele lui Goliath Ghieththeului; și lemnul suliții lui, ca sulul pînzarilor. Și să 5  
făcu încă războiu în Ghieth; și era om preste samă de mare, și deagetele lui: 6 și 6, 24; și acesta era strănepot uriașilor. Și defăimă 6  
pre Israil, și-l lovi pre dînsul Ionathan, feciorul lui Samaa, fratele lui David. Aceștea s-au făcut lui Rafa în Ghieth; toț era 4 uriași și că-  
zură cu mîna lui David și cu mîna slugilor lui.

## C A P X X I



i să sculă diavol întru Israil și clăti pre 1  
David ca să numere pre Israil. Și 2  
zise împăratul David cătră Ioav și cătră boiarii puterii: „Păsaț (și) număraț pre Israil, de la Virsavie  
pînă la Dan, și aduceți cătră mine, și voiu cunoaște numărul lor“. Și zise Ioav: „Să 3  
adaogă Domnul preste norodul Lui, cum sînt aceștea, cu 100 de părți! Și ochii domnului meu împăratului văzînd, nu, domnul meu împărate, toți domnului meu slugi? Și pentru  
căci va aceasta domnul meu? Pentru ca să nu se facă întru păcat norodului lui Israil?“ Și 4  
cuvîntul împăratului să întări preste Ioav, și ieși Ioav și umblă pre tot Israilul, și veni la Ierusalim. Și deade Ioav numărul socotea-  
5 lii norodului lui David, și era Israilul 1000 de mii și 100000 de oameni zmulgînd sabia; și fiii Iudei: 470000 de oameni zmulgînd sabie. Și pre Levi și pre Veniamin nu l-au numărat 6  
în mijlocul lor, căci să întări cuvîntul împăratului pre Ioav. Și rău să arată înaintea 7  
lui Dumnezeu pentru lucrul acesta, și



8 lovi pre Israil. Și zise David către Dumnezeu: „Greșit-am foarte, căci am făcut lucrul acesta! Și acum ia dară răutatea slugii Tale, 9 căci m-am îndesărtat foarte“. Și grăi Domnul către Gad, cel ce vedea lui David, zicînd: 10 „Pasă și grăiaște către David, zicînd: ‘Așa zice Domnul: Trei Eu voi rădica preste tine; alege ție una dentru eale și-ți voi face ție’“. 11/12 Și veni Gad către David și zise lui: „Așa zice Domnul: ‘Alege-ți ție sau 3 ani de foamete, sau 3 luni a fugi tu de către fața vrăjmașilor tăi, și sabia vrăjmașilor tăi să te apuce pre tine, sau trei zile sabia Domnului, și moarte în pămînt, și îngerul Domnului pierzînd întru toată moștenirea lui Israil’. Și acum vezi ce voi răspunde Celuia ce m-au trimis 13 pre mine cuvînt“. Și zise David către Gad: „Strîmte în sînt mie cîteștrei foarte. Cădea-voiu dară întru mîinile Domnului, căci multe-s îndurările Lui foarte, și în mîinile 14 oamenilor nu voiu cădea“. Și au dat Domnul moarte în Israil și au căzut dentru Israil 15 70000 de oameni. Și au trimis Dumnezău înger la Ierusalim, ca să-l piarză pre el. Și deaca-l pierdea, văzu Domnul și Să căi pentru rău și zise îngerului celui ce pierdea: „Destul ție, lase mîna ta!“ Și îngerul Domnului – stînd 16 în aria lui Orna Ievuseului; Și rădică David ochii lui și văzu pre îngerul Domnului stînd între pămînt și între ceriu, și sabia lui zmultă în mîna lui întinse preste Ierusalim; și căzu David și cei bătrîni ai lui Israil, îmbrăcați cu 17 saci, preste fața lor. Și zise David către Dumnezău: „Nu eu am zis ca să numere întru norod? Eu sînt cela ce am greșit, făcînd rău am făcut; și aceaste oi ce au făcut? Domnul Dumnezău, facă-se mîna Ta întru mine și întru casa tătîne-mieu, și nu întru nărodul Tău spre 18 pierzare, Doamne!“ Și îngerul Domnului zise lui Gad ca să zică către David pentru ca să să suie să puie jîrtăvnic Domnului în aria lui 19 Orna Ievuseului. Și să sui David, după cuvîntul lui Gad, carele au grăit întru numele 20 Domnului. Și să întoarse Orna și văzu pre împăratul și 4 fii ai lui cu dînsul ascunzîndu-se; și Orna era trierînd grîu. Și veni David 21 către Orna, și să întoarse Orna și văzu pre David. Și ieși den arie și să închină Orna lui 22 David cu fața la pămînt. Și zise David către Orna: „Dă-mi mie locul tău, al ariei tale, și voiu zidi preste el jîrtăvnic Domnului. Cu argint vreadnic mi-l dă pre el, și se va potoli 23 rana dentru norod“. Și zise Orna către David: „Ia ție, și facă domnul meu împăratul ce e bine înaintea lui. Iată, am dat vișeei întru ardere-de-tot, și plugul spre leamne, 24 și grîul spre jîrtvă, toate le-am dat“. Și zise împăratul David lui Orna: „Nu, fără

cît cumpărînd voiu cumpăra cu argint vreadnic, căci nu voiu lua ale tale Domnului, ca să aduc ardere-de-tot în dar Domnului“. Și 25 deade David lui Orna pentru locul lui sicli de aur la tras 600. Și clădi acolo David jîrtăvnic 26 Domnului și au adus ardere-de-tot a mîntuirii; și strigă către Domnul, și ascultă pre el cu foc den ceriu preste jîrtăvnicul arderii-de-tot, și au topit arderea-de-tot. Și zise Domnul 27 către înger și băgă sabia în teaca ei în vreamea aceea; și deaca văzu David că au ascultat lui Domnul în aria lui Orna Ievuseului, și au jîrtvuit acolo. Și cortul Domnului, 28 carele au făcut Moisi în pustiu, și jîrtăvnicul arderilor-de-tot, în vreamea aceea, era în vama cea den Gavaon. Și nu putea David 29 ca să meargă înaintea lui să cearce pre Dumnezău, căci sîrgui de către fața sabiei îngerului Domnului.

## CAP XXII



și zise David: „Aceasta iaste Casa 1 Domnului Dumnezău și acesta e jîrtăvnicul spre arderea-de-tot lui Israil“. Și zise David să adune pre 2 toți nemearnicii cei den pămîntul lui Israil, și puse cioplitori ca să cioplească pietri netezite ca să zidească Casa Domnului. Și 3 fier mult la cuiele ușilor și porților, și țîșnile au gătit, și aramă întru mulțime, nu era cumpănitură. Și leamne de chedru nu era 4 număr, căci aducea sidoneanii și 3 leamne de chedru întru mulțime lui David. Și zise 5 David: „Solomon, fiul meu, copilaș moale, și casa e a să zidi Domnului spre mărire în sus, spre nume și spre slavă întru tot pămîntul, voiu găti lui“. Și găti David întru mulțime 6 înaintea morții lui. Și chemă pre Solomon, fiul lui, și-i porunci lui ca să zidească casa numelui Domnului lui Israil. Și zise David: 7 „Solomon, fiul meu, mie mi s-au făcut asupra sufletului ca să zidesc casă numelui Domnului Dumnezăului meu. Și fu preste 8 mine cuvîntul Domnului, zicînd: ‘Sînge întru mulțime ai vărsat și războaie mari ai făcut. Să nu zidești casă numelui Mieu, căci sîngiuri multe ai vărsat preste pămînt înaintea Mea. Iată, fiiu să naște ție, acesta va fi om de odihnă 9 și-l voiu odihni pre el de către toți vrăjmașii lui de premprejur, căci Solomon – numele lui, și pace și liniște voiu da lui preste Israil în zilele lui. Acesta Îm va zidi casă numelui 10 Mieu și acesta Îm va fi Mie întru fiiu și Eu lui voiu fi întru părinte, și voiu îndirepta scaunul împărăției lui întru Israil pînă în veac’. Și 11 acum, fiul meu, fi-va cu tine Domnul și te va spori și vei zidi casă Domnului Dumnezăului tău, în ce chip au grăit pentru tine. Fără numai dea-ți învățatură și pri- 12



ceapere Domnul și să te întărească preste  
 13 Israil, ca să păzești și ca să faci leagea Dom-  
 nului Dumnezăului tău! Atuncea te vei  
 spori, de vei cruța a face poruncile și judecă-  
 țile carele au poruncit Domnul lui Moisi,  
 14 preste Israil. Îmbărbătează-te și te întărește,  
 nu te teame, nice să te spari. Și iată, eu,  
 după sărăcia mea, am gătit la Casa Domnului  
 talanzi de aur 100000, și de argint talanzi 1000  
 de mii, și aramă, și hier căruia nu iaste tras,  
 căci întru mulțime iaste, și leamne și pietri am  
 15 gătit, și spre aceastea adaoge. Și cu tine -  
 Domnul, și adaoge întru mulțime celor ce fac  
 lucrurile, meșteri și cioplitori de pietri, și tes-  
 16 lari de leamne; Și tot înțeleptul la tot  
 lucrul, la aur, la argint, și la hier, și la aramă,  
 nu iaste număr. Scoală-te și fă! Și Domnul -  
 17 împreună cu tine!“ Și porunci David la toți  
 boiarii lui Israil să ajutorească lui Solomon,  
 fiului lui, zicînd: „Au nu e Domnul cu  
 18 voi? Și v-au odihnit pre voi de premprejur,  
 căci au dat în mîna voastră pre ceia ce lăcuiesc  
 pămîntul, și să supuse pămîntul înaintea  
 19 Domnului și înaintea norodului. Acum dați  
 inimile voastre și sufletele voastre, ca să cer-  
 cați la Domnul Dumnezăul vostru, și vă scu-  
 lați și zidiți sfințenia Domnului Dumnezăului  
 vostru, ca să băgați sicriul făgăduinței Dom-  
 nului și unealtele ceale sfinte ale lui Dum-  
 nezău la casa ceaea ce să zidească numelui  
 Domnului“.

## CAP XXIII

1 **S**i David, fiind bătrîn și plin de zile, au  
 împărățit pre Solomon, fiul lui, în  
 2 locul lui, preste Israil. Și adună  
 pre toți boiarii lui Israil, și pre preoții,  
 3 și pre leviții. Și să numărară leviții  
 den 30 de ani și în sus și să făcu numărul lor,  
 4 după capul lor, oameni 38000. Dentr-aceș-  
 tea, ispravnici la lucrurile Domnului 24000, și  
 5 logofeți și judecători 6000; Și 4000 de por-  
 tari și 4000 lăudînd pre Domnul cu unealte  
 6 care au făcut ca să laude pre Domnul. Și  
 împărți pre dînșii David rînduialele la fiii lui  
 7 Levi, lui Ghethsom, Caath și Merari; Lui  
 8 Ghiethsom, lui Leadan și lui Semei; La  
 fiul lui Leadan, boiarini Iiil, și Zethoth, și Ioil,  
 9 3. Și fiul lui Semei, Salomith, și Azail, și  
 Aram, trei; aceștea-s boiarii neamurilor lui  
 10 Leadan. Și fiilor lui Semii: [I]eth, și Zeza,  
 și Ioas, și Veria; aceștea sint fiii lui Semei,  
 11 4. Și era Ieth, boiarinul, și Zeza al doilea,  
 și Ioas; și Veria n-au înmulțit fii, și s-au făcut  
 12 la o casă de neam, la socotință. Fiii lui  
 Caath: Amvram și Iassar, Hevron, Oziil,  
 13 4. Fiii lui Amvram: Aaron și Moisi; și să o-

sebi Aaron a sfinți Sfinta Sfințelor, el și fiii lui  
 pînă în veaci, ca să tîmîiaze înaintea Domnu-  
 lui, să slujească Lui și să să roage pre numele  
 Lui pînă în veac. Și Moisi, omul lui Dum- 14  
 nezău; fiii lui s-au chemat la fealiul lui  
 Levi. Fiii lui Moisi: Ghersam și Eliezer. Fiii 15  
 lui Ghersam: Suvail boiarinul. Și era fiii lui 16  
 Eliezer: Ravea boiarinul; Și nu era lui Elie- 17  
 zer fii alții; și fiii lui Ravea crescură întru înăl-  
 țime. Fiii lui Saar: Salumoth boiarinul. 18  
 Fiii lui Hevron: Ieria boiarinul, Amaria, al 19  
 doilea, Iezeziil, al treilea, Iezechia, al patru-  
 lea. Fiii lui Oziil: Miha boiarinul și Esia, al 20  
 doilea. Fiii lui Merari: Mooli și Musi; fiii lui 21  
 Mooli: Eliazar și Chis. Și muri Eliazar și nu 22  
 era lui fii, fără numai feate; și le luară pre eale  
 feciorii lui Chis, frații lor. Fiii lui Musi: 23  
 Mooli, și Eder, și Iarimoth, 3. Aceștea-s fiii 24  
 lui Levi, după casele neamurilor lor, boiarini  
 neamurilor lor, după socoteala lor, după  
 numărul numelor lor, după capul lor, făcînd  
 lucrurile slujbei Casei Domnului den 20 de ani  
 și în sus. Căci zise David: „Odihni Domnul 25  
 Dumnezeul lui Israil nărodului Lui și lăcuî în  
 Ierusalim pînă în veac“. Și leviții nu era 26  
 rîdicînd cortul și toate unealtele lui la slujba  
 lui. Căci întru cuvintele lui David ceale de 27  
 apoi iaste numărul fiilor lui Levi de 20 de ani  
 și în sus, Căci au pus pre ei cu mîna lui 28  
 Aaron ca să slujască la Casa Domnului pren  
 curți și pren cămări și la numărul tuturor sfin-  
 țelor și la lucrurile slujbei Casei lui Dumne- 29  
 zeu, Și la pîinile punerii-înainte, și la făina 29  
 jîrtvei, și la plăcinte, și la cea frămîntată, și la  
 azime, și la prăjite, și la toată măsura; Și a 30  
 pune dimeneața, a lăuda și a mărturisi Dom-  
 nului, și așa sara; Și preste toate cealea ce 31  
 să aduc în ardere-de-tot Domnului întru sim-  
 bete și întru lunile noao și la praznice, după  
 număr, după judecată preste ei, pururea 32  
 Domnului; Și vor păzi păzile cortului măr-  
 turiei și paza celui sfînt și pazele fiilor lui  
 Aaron, fraților lor, ca să slujască în Casa  
 Domnului.

## CAP XXIV

1 **S**i fiilor lui Aaron și osebirile fiilor lui 1  
 Aaron: Nadav, și Aviud, și Eleazar, și  
 Ithamar. Și au murit Nadav și 2  
 Aviud înaintea tatului lor, și fii nu era  
 la dînșii; și preoția Eleazar și Itha-  
 mar, fiii lui Aaron. Și împărți pre dînșii 3  
 David: și Sadoc dentru fiii lui Eleazar, și Ahi-  
 meleh den fiii lui Ithamar, după socoteala lor,  
 după slujba lor și după casele neamurilor  
 lor. Și să aflară fiii lui Eleazar mai mult 4  
 întru boiarii puterilor decît fiii lui Ithamar; și  
 împărți pre dînșii: fiilor lui Eleazar, spre boiari,

la case de neamuri, 16; și fiilor lui Ithamar, 5 după casele neamurilor, 8. Și împărți pre dînșii după sorți, pre aceștea spre aceștea, căci era boiari ai sfințelor și boiari ai lui Dumnezău, întru fiii lui Eleazar și întru fiii lui Ithamar. 6 Și i-au scris pre dînșii Samaias, feciorul lui Nathanail, logofătul dentru Levi, denaintea împăratului, și boiarilor, și [a lui] Sadoc preotul, și Ahimeleh, feciorul lui Avia-thar, și boiarii neamurilor, ai preoților și ai leviților casii neamului: unul, unul lui Eleazar; 7 și unul, unul lui Ithamar. Și ieși sorțul cel 8 dentîiu lui Ioarim, lui Edia al doilea, Lui 9 Harim al treilea, lui Seorim al patrulea, Lui Melhia al cincilea, lui Veniamin al șaselea, 10 Lui Accos al șaptelea, lui Avia al optulea, 11 Lui Iisu al noaolea, lui Sehenia al zeacelea, 12 Lui Elisuv al unsprăzeacelea, lui Iachim al 13 doaosprăzeace, Lui Ofa al treisprăzeace- 14 lea, lui Iesvaal al 14, Lui Velga al 15, lui 15 Emmir al 16, Lui Ethi al 17, lui Afesi al 16/17 18, Lui Fetia al 19, lui Ezechiil al 20, Lui 18 Ahin al 21, lui Gamul al 22, Lui Dalea al 23, 19 lui Ieili al 24. Aceasta e socoteala lor, după slujba lor, a întra în Casa Domnului, după judecata lor, pren mîna lui Aaron, tatul lor, în ce chip au poruncit Domnul Dumnezăul lui 20 Israil. Și fiilor lui Levi, celor rămaș fiilor lui Amvram: Sovail; fiilor lui Sovail: Iadea; 21/22 Araviei: [Iesia] boiarenul. Și lui Asari: 23 Salomoth; fiilor lui Solomoth: Iaath. Fiii lui Edu: Amadia al 2, Aziil al 3, Iecmoam al 4. 24/25 Fiilor lui Oziil: Miha; fiii lui Miha: Samir. Fra- 26 tele lui Miha: Isia; fiii Isiei: Zaharia. Fiii lui Merari: Mooli și Musi; fiii Oziei, fiii lui: 27 Voni. Fiii lui Merari lui Oziia, fiii lui: 28 Esoma, și Zachur, și Iovthi. Lui Mooli: 29 Eleazar; și Ithamar, nu era la el feciori. Lui 30 Chis, fiii lui Chis: Ierameil. Și fiii lui Musi: Mooli, și Eder, și Erimoth; aceștea-s fiii leviți- 31 lor, după casele neamurilor lor. Și luară și ei sorți, ca și frații lor, fiii lui Aaron, înaintea lui David împăratul, și Sadoc, și Ahimeleh, și boiarii neamurilor, preoților și leviților, începători de părinți, Aaron, ca și frații lui cei mai tineri.

## C A P  X X V

**S**i puse David împăratul și boiarii puterii la lucruri pre fiii lui Asaf, și Eman, și Idithun, pre cei ce răspund cu copuze, și cu alăute, și cu timpene; și să făcu numărul lor, după capul oamenilor ce lucrează întru lucrurile lor fiii lui Asaf: Zachur, și Iosif, și Natha- 2 nias, și Asiila. Fiii lui Asaf, fiindu-se de 3 Asaf prorocul, lipiț de împăratul. Lui Idithun, fiii lui Idithun: Godolias și Su-

ri, și Iseas [Semei,] și Asevias, și Mathathias, 6, după tatăl lor, Idithun, cu copuzul răsunînd mărturisire și laudă Domnului. Lui Eman, 4 fiii lui Eman: Vohchias, și Mathanias, și Oziil, și Suvail, și Erimuth, și Ananias, și Anani, și Eleatha, și Godolathi, și Romethi, Iezer, și Savah al lui Amallithi, și Othir, și Meazoth. Toți aceștea, fiii lui Eman, celui 5 ce răspunde împăratului cu cuvinte, a înălța cornu; și au dat Dumnezău lui Eman fii 14 și feate 3. Toți aceștea, cu tatul lor, lăudînd în 6 Casa Domnului cu țimbale, și cu alăute, și cu copuze, la lucrul Casii lui Dumnezău, lipiți de împăratul: Asaf, și Idithun, și Eman. Și să 7 făcu numărul lor, cu frații lor învăța a cînta și tot pricepătoriul, 8 sute și 88. Și luară lor 8 sorțu de rînduială, după cel mic și după cel mare den cei desăvirșit și den cei ce învăța. Și ieși sorțul dentîiu fiilor lui și fraților lui, lui 9 Asaf: al lui Iosif, Godolias al 2, Inia, fiiul lui, și frații lui, 12. Al 3, Zachur, fiii lui și frații lui, 10 12. Al 4, Iesri, fiii lui și frații lui, 12. Al 5, 11/12 Nathan, fiii lui și frații lui, 12. Al 6, Vocchi, 13 fiii lui și frații lui, 12. Al șaptelea, Iereil, fiii 14 lui și frații lui, 12. Al optulea, Iosia, fiii lui și 15 frații lui, 12. Al noaolea, Matthania, fiii lui 16 și frații lui, 12. Al 10, Meia, fiii lui și frații 17 lui, 12. Al 11, Asriil, fiii lui și frații lui, 18 12. Al 12, Asevia, fiii lui și frații lui, 19 12. Al 13, Savail, fiii lui și frații lui, 12. Al 20/21 14, Matthithia, fiii lui și frații lui, 12. Al 15, 22 Ierimuth, fiii lui și frații lui, 12. Al 16, Ana- 23 nia, fiii lui și frații lui, 12. Al 17, Isvac, fiii 24 lui și frații lui, 12. Al 18, Anania, fiii lui și 25 frații lui, 12. Al 19, Mellithi, fiii lui și frații 26 lui, 12. Al 20, Eliatha, fiii lui și frații lui, 27 12. Al 21, Ithir, fiii lui și frații lui, 12. Al 28/29 22, Ghedelthi, fiii lui și frații lui, 12. Al 23, 30 Mazimoth, fiii lui și frații lui, 12. Al 24, 31 Romemiezer, fiii lui și frații lui, 12.

## C A P  X X V I

**S**i împărțirile porților; fiii lui Cori: 1 Masellimi, fiiul lui Cori, den fiii lui Asaf. Și lui Moselema fii: 2 Zaharia, cel dentîiu născut; Iadiil, al doilea; Zavadia, al treilea; Natha- 3 nail, al patrulea; Olam, al cincelea; Iona- 3 than, al șaselea; Elionia, al șaptelea; Avdedom, al optulea. Și lui Avdedom fii: 4 Samias, cel dentîiu născut; Iozavad, al doilea; Ioa, al treilea; Zahalad, al patrulea; Rotha- 5 nuil, al cincelea; Amiil, al șaselea; 5

Issahar, al șaptelea; Falothi, al optulea, 6  
căci l-au blagoslovit pre el Dumnezeu. Și  
lui Semia, fiului lui, s-au născut feciori, celui  
dentîiu născut al lui: Rose, la casa cea părin-  
7 tească a lui, căci tari era la vîrtute. Fiii  
Semiei: Othni, și Rafail, și Ovid, și Elzavad, și  
Ahia, fii tari; Eliu, și Savhia și Izvahom.  
8 Toți aceștea, den fiii lui Avdedom, aceștea și  
fiii lor, și frații lor, făcînd tare la lucru, 62, [ai]  
9 lui Avdedom. Și lui Mosolamia, fii și fraț,  
10 18, tari; Și lui Asa, fiilor lui Merari, fii  
păzind începătura, căci nu era la dînsul cel  
dentîiu născut, și-l făcu pre el tatăl lui boiarin  
11 împărțirei a doua; Helchias, al doilea;  
Tavle, al treilea; Zaharias, al patrulea; toț  
12 aceștea, fii și fraț lui Asa, 13. La aceștea  
sînt împărțeașele porților, la boiarii celor tari,  
slujbe pre zile, ca și frații lor, a sluji în Casa  
13 Domnului. Și luară sorți după cel mic și  
după cel mare, după casele neamurilor lor, la  
14 poartă și la poartă. Și căzu sorțul cel  
despre răsărit Selemiei; și Zahariei și fiii lui  
Ioas, lui Melhia, luară sorți și ieși sorțul cel  
15 despre crivăț. Lui Avdedom și cel despre  
16 amiazăzi, denaintea casei; Sefim, în al doilea  
lui Asa, cătră apus, după poarta cămărai sui-  
17 rii, strajă în preajma străjii. Cătră răsărit  
leviț, 6 de zi, și cătră crivăț de zi patru; cătră  
18 amiazăzi de zi patru, și la iesefim, doi. La  
cei ce să schimbă cătră apus, 4; și la al treilea,  
19 doi schimbîndu-se. Aceastea sînt împărți-  
rile portarilor, fiilor lui Core și fiilor lui  
20 Merari. Și leviții, frații lor, preste visteriile  
Casei Domnului și preste visteriile celor  
21 sfințite. Fiii lui [Le] dan: fiii lui Ghierson,  
[al] lui Ledan, boiari ai neamurilor lui  
22 [Le] dan și lui Gherson: Ieili Și fiii lui Ieili:  
Zemeth și Ioil, frații, preste visteriile Casii  
23 Domnului. Lui Avrami și lui Issari, Hevron  
24 și Ozeil; Și Suvail al lui Ghersam, al lui Moisi,  
25 povățitoriu preste visterii. Și fratelui lui,  
lui Eliezer, Iavias fiul, și Iosias, și Ioram, și  
26 Zehri, și Salomoth. Aceștea, Salomoth și  
frații lor, preste toate visteriile sfințelor,  
carele au sfințit David împăratul și boiarii  
neamurilor, preste mii și preste sute, și căpe-  
27 tenii puterii, Carele au luat den cetăț și den  
prăzi și au sfințit dentru dînsule, ca să nu se  
întîrziase zidirea Casii Domnului Dumnezeu.  
28 Și preste toate sfințele lui Dumnezeu, lui  
Samoil prorocului, și lui Saul al lui Chis, și lui  
Avenir a lui Nir, și lui Ioav al Saruiei, tot  
carele au sfințit, pren mîna lui Salomon și a  
29 fraților lui. Lui Isaari: Honenia și fiii lui,

a lucrului cel den afară preste Israil, a logofeți  
și a leage. Lui Hevroni: Asavias și frații lui, 30  
fii tari, 1000 și 700 preste socotînța lui Israil,  
decindea de Jordan, cătră apusuri, la toată  
slujba Domnului și lucrul împăratului. Lui 31  
Hevroni: Urias, boiarinul hevronilor, după  
nașterile lor, după neamuri. Întru anul al 40  
al împărăției lui [David] s-au socotit și s-au  
aflat om tare întru ei, întru Iazir al Galaadi-  
tei. Și frații lui, fii tari, 2000 și 700 boiari ai 32  
neamurilor. Și-i puse pre ei David împăratul  
preste Ruvîn, și Gaddi, și pre jumătate de fea-  
liu a lui Manasi, la toată porunca Domnului și  
cuvîntul împăratului.


## CAP XXVII



i fiii lui Israil, după numărul lor, 1  
boiari ai neamurilor, preste mii și  
preste sute, și logofeți carei slujăsc  
norodului și la tot cuvîntul împăratu-  
lui, după împărțiri, și la tot cuvîntul,  
cela ce întră și cela ce iase, lună den lună, la  
toate lunile anului, o împărțală, 24000, Și 2  
preste împărțala cea dentîiu a lunii dentîiu,  
Izvoaz al lui Zavdeil, preste împărțala lui,  
24000; Den fiii lui Fares, boiarin al tuturor 3  
boiariilor puterii, a lunii dentîiu. Și preste 4  
împărțala lunii a doua, Dode al lui Ehoh, și  
preste împărțala lui și Macheloth, povățito-  
riul, și preste împărțala lui, 24000. Boiarii 5  
ai puterii, cel al treilea la luna a treia, Vaneas  
a lui Iodae preotul, boiarenul, și la împărțala  
lui, 24000. Acesta e Vaneas, cel mai tare 6  
decît cei 30, și preste cei 30, și preste împăr-  
țeașele lui Zavad, fiul lui. Al patrulea, la luna 7  
a patra, Asail, fratele lui Ioav, și Zavadia,  
feciorul lui, și frații lui, preste împărțala lui,  
24000. Al cincilea, în luna a cincea, povă- 8  
țutoriu, Samaoth al lui Esraei, și preste  
împărțala lui, 24000. Al șaselea, în luna a 9  
șase, Aduias al lui Ecchis Thecuianul, și  
preste împărțeașele lui, 24000. Al șaptelea, 10  
în luna a șaptelea, Hiellis cel de la Falus, den  
fiii lui Efraim, și preste împărțala lui,  
24000. Al optulea, în luna a opta, Sovahē al 11  
lui Usathasa al lui Zare, și preste împărțala  
lui, 24000. Al noaoșea, în luna a noua, Avie- 12  
zer de la Anathoth, den pămîntul lui Venia-  
min, și preste împărțala lui, 20000 și  
4000. Al zeaceșea, în luna a 10, Meira cel de 13  
la Nethofathi, al lui Zare, și preste împărțala  
lui, 24000. Al 11, în luna a 11, Vaneas, cel 14  
de la Farathon, den fiii lui Efraim, și preste  
împărțala lui, 24000. Al 12, la luna a 12, 15  
Holdiia, cel de la Nethofathi, al lui Gotho-  
niil, și preste împărțala lui, 20000 și  
4000. Și preste fealiurile lui Israil, al 16  
ruvinilor, povățitoriu, Eliezer al lui Ze-

17 hri; lui Semeon: Safatias al lui Maaha. Lui Levi: Asavia al lui Camuil; lui Aaron: Sadoc;  
 18 Iudei: Elia, den frații lui David; lui Isahar:  
 19 Amri al lui Mihail; Lui Zavulon: Sameas al lui Avdiu; lui Nethalim: Ierimoth al lui  
 20/21 Ziil; Lui Efraim: Osie al lui Ozaziu; La jumătatea de fealiu a lui Manasi: Ioil, fiul fratelui; la jumătatea de fealiu a lui Manasi cea den pământul Galaadului: Iadde al lui Zavadeu, fiii lui Veniamin, Iasiil al lui  
 22 Avenir; Lui Dan: Azariil al lui Ioram; aceea-s căpeteniile părinților, ai fealiurilor lui  
 23 Israil. Și n-au luat David numărul lor den 20 de ani în jos, căci au zis Domnul să înmulțască pre Israil ca stealele ceriului. Și Ioav al Saruiei au început a număra întru norod și n-au săvârșit, și s-au făcut întru aceastea urgia preste Israil și nu s-au osebit numărul în Cartea cuvintelor zilelor împăratului  
 25 David. Și preste visteriile împăratului: Asmoth a lui Odiil; și preste visteriile ceale den țarini, și în cetăți, și în sate, și în odăi, și în  
 26 turnuri: Ionathan al lui Oziu; Și preste plugarii ceia ce lucrează pământul: Ezre al lui  
 27 Hiluv; Și preste vii: Semei Arimathianul; și preste visteriile cealea den locurile casei:  
 28 Zavdi al lui Sefami; Și preste maslineturi, și preste dulele ceale de la șăs: Vallanan al lui Ghiedori; iară preste visteriile untdelemnului: Ioas; Și preste boii cei păscători, cei de la Saron: Sate al Sarumiei; și preste boii cei de la  
 30 văi: Sofat al lui Ade; Iară preste cămile: Uvia Ismailiteanul; iară preste măgari: Iadias  
 31 cel den Maramoth; Și preste oi: Ioas Agari-teanul; toți aceștea – ispravnici averilor lui  
 32 David împăratului. Și Ionathan, fratele tatălui lui David, – sfeatnic, om priceput și logofăt acesta; și Iiil al lui Ahamani, – cu fiii  
 33 împăratului. Și Ahitofel – sfeatnic împăratului; și Husi – întâiu priatin împăratului. Și după dînsul, Ahitofel; lîngă el, Iodae al lui Vaneu, și Aviathar; și Ioav – voivodul împăratului.

## CAP XXVIII

1  i adună David pre toți boiarii lui Israil, boiari ai judecătorilor și ai fealiurilor, și pre toți boiarii împărțealelor, ai rînduialelor celor den prejurul trupului împăratului, și boiarii miilor și ai sutelor, și pre cămăraș, și pre cei preste averile lui, și a toată agonisita împăratului și a fiilor lui, împreună cu scopiții, și pre cei silnici, și  
 2 pre războinicii oștii, în Ierusalim. Și stătu David împăratul în mijlocul adunării și zise: „Asculțați-mă, frații miei și norodul meu: Mie mi s-au făcut în inimă să zidescu casă de odihnă si-

criiului făgăduinții Domnului și stare picioarelor Domnului, și am gătit cealea ce-s de treabă lăcașului. Și Dumnezău au zis: ‘Nu  
 3 vei zidi Mie casă, ca să să numească numele Mieiu preste dînsa, căci om războinic ești tu și singiuri ai vărsat’. Și au ales Domnul Dumnezeul lui Israil întru mine dentru toată casa  
 4 tătine-mieu să fiu împărat preste Israil în veac; și întru Iuda au ales împărăția și, den casa Iudei, casa tătine-mieu; și, întru fiii tătine-mieu, întru mine vru să mă fac eu împărat  
 5 preste tot Israilul. Și dentru toți fiii miei, căci mulți feciori au dat mie Domnul, au ales întru Solomon, fiul meu, să-l șază pre el  
 6 preste scaunul împărăției Domnului, preste Israil. Și zise mie Dumnezău: ‘Solomon, fiiul tău, va zidi casa Mea și curtea Mea, căci  
 7 am ales întru dînsul să-M fie Mie fecior și Eu voiu fi lui întru părinte. Și voiu isprăvi împărăția lui pînă în veac, de va întări a păzi  
 8 poruncile Meale și judecățile Meale ca în ziua aceasta’. Și acum, despre fața a toată adunarea Domnului și întru urechile Dumnezăului nostru, cruțați și cercați toate poruncile  
 9 Domnului Dumnezăului nostru, pentru ca să moșteniț pământul cel bun și să moșteniț de tot fiilor voștri după voi pînă în veac. Și  
 10 acum Solomoane, fiule, conoaște pre Dumnezăul părinților tăi și-I slujaște Lui cu inimă dreaptă și cu suflet voitriu, căci toate inimile cearcă Domnul și tot gîndul știe. De-L vei cerca pre El, se va afla ție, și de-L vei lăsa pre El, te va lăsa pînă la săvârșit. Vez acum că  
 11 Domnul te-au ales pre tine să zidești Lui casă întru sfințenie, întăreaște-te și fă!“. Și deade David lui Solomon, fiiului lui, pilda besearicii, și a caselor lui, și zachilor lui, și cerdacurilor, și cămărilor celor mai den  
 12 lăuntru, și a casii iertării. Și pilda carea au avut întru duhul lui a curților Casei Domnului și a tuturor cămărilor celor de pre împrejur, ceale de la cămărilor Casii Domnului, și cămărilor celor sfinte, Și celor de odihnă ale rînduialelor preoților și leviților, și la tot lucrul  
 13 slujbei Casii Domnului, și al cămărilor unealtelor celor de slujbă, a slujbei Casii Domnului. Și la aur, trasul cumpăniturii lui, la  
 14 toate unealtele trebii și lucrului, și la toate unealtele argintului, cu cumpănă, la toată unealta lucrului și lucrului. Și cumpănitură  
 15 luminătorilor celor de aur, și fofezelor lor de aur, cu cumpăna luminătoriului, și luminătoriului și fofezelor lui și luminătorilor de argint, cu cumpăna, luminătoriului și fofezelor lui, după lucrul luminătoriului și luminătoriului. La auru au dat lui așijde-  
 16 relea cumpăna measelor a punerii-înainte,

fiștecare masă de aur, și așijderele celor de  
 17 argint, și a cîrligilor, și a căușilor, și a  
 paharilor celor de aur, cumpănitura acelor de  
 aur; și acelor de argint, și cățuilor, chepure, a  
 18 fiștecăriuia cumpănire. Și cel al jărtăvni-  
 cului tămîierilor, den aur lămurit, trasul i-au  
 arătat lui; și pilda carului hieruvimilor celor  
 întinși cu aripile și umbrind preste sicriul  
 19 făgăduinții Domnului. Toate cu scrisoarea  
 mîinii Domnului au dat David lui Solomon,  
 după priceaperea lui ce i s-au făcut de lucrul  
 20 pildei. Și zise David lui Solomon, fiului  
 său: „Întărește-te și te vitejaște și fă, nu te  
 spărea, nice să te temi, căci Domnul Dumne-  
 zăul meu – cu tine. Nu te va lăsa și nu te va  
 părăsi pînă a săvîrși tu tot lucrul slujbei Casii  
 21 Domnului. Și iată pilda besericii și a casii  
 lui, și zacho a ei, și cerdacurile, și cămările  
 ceale mai denlăuntru, și casa rugii, și pilda  
 Casii Domnului; și iată rînduialele preoților și  
 leviților la toată slujba Casii Domnului Dum-  
 nezău. Și cu tine, întru tot lucrul, tot nevoito-  
 riul cu înțelepciune, după tot meșteșugul, și  
 boiarii, și tot norodul – la toate cuvintele tale“.

## CAP XXIX

1 **S**i zise David împăratul la toată aduna-  
 rea: „Solomon, fiul meu, unul e  
 carele au ales întru el Domnul, tînăr  
 și moale, și lucrul e mare, căce nu e la  
 om zidirea, ce numai la Domnul  
 2 Dumnezău. După toată putearea am gătit  
 la Casa Dumnezăului meu aur, argint, aramă,  
 hier, leamne, pietri soam, și împlerii pietri  
 scumpe, și de multe fealiuri, și toată piatra  
 3 cinstită și parion multu. Și încă! Binevrînd  
 eu, în Casa Dumnezăului meu iaste mie  
 carele am făcut aur și argint și, iată, am dat la  
 Casa Dumnezăului meu la înălțime, afară den  
 4 carele am gătit la Casa Sfintelor: Trei mii  
 de talanți de aur de la Sufir și 7000 de talanți  
 de argint-lamură, ca să să spoiască cu aceas-  
 5 tea păreții Sfîntului. La aur cu aurul, și la  
 argint cu argintul, și la tot lucrul pren mîna  
 meșterilor; și cine e cela ce nevoiaște să-și  
 6 umple mîinile lui astăzi Domnului?“ Și să  
 îndemnară boiarii neamurilor, și boiarii fiilor  
 lui Israil, și cei preste mii și cei preste sute, și  
 ispravnicii lucrurilor, și diregătorii casii  
 7 împăratului, Și au dat la lucrurile Casii  
 Domnului 5000 de talanți de aur, și galbeni de  
 aur 10000, și argint talanți 10000, și de aramă  
 8 talanți 18000, și de her talanți 100000. Și la  
 carii s-au aflat la dînșii piatră, au dat la cămările  
 Casii Domnului pren mîna lui Iil al lui Ghiedsoni.  
 9 Și s-au bucurat norodul pentru căce s-au  
 nevoit, căce cu inimă plină s-au nevoit Dom-  
 10 nului. Și David împăratul s-au veselit foar-

te. Și binecuvîntă împăratul David pre Dom-  
 nul înaintea adunării, zicînd: „Blagoslovit ești  
 Doamne, Dumnezăul lui Israil, Părintele  
 nostru, den veac și pînă în veac! Ție, 11  
 Doamne, mărirea, și putearea, și fala, și  
 biruința, și mărturisirea, și vîrtutea, căce Tu  
 tuturor celor den ceriu și pre pămînt stăpî-  
 nești; de cătră fața Ta să cutremură tot împă-  
 ratul și limbă; Ție, Doamne, împărăția și înăl-  
 țarea la toate și la toată domnia. De la Tine 12  
 e avuția, și mărirea de cătră fața Ta; Tu tutu-  
 ror domnești, Doamne, Domnul a toată dom-  
 nia, și în mîna Ta vîrtutea și sila, în mîna Ta,  
 milă atotțuitoare a mări și a întări toate. Și 13  
 acum, Doamne, mărturisu-mă Ție și lău-  
 dăm numele pohvalii Tale. Și cine-s eu și  
 14 cine e norodul Tău, că am putut să ne nevoim  
 Ție ca aceastea? Căce ale Tale sînt toate și  
 dentru ale Tale am dat Ție. Căce nemear- 15  
 nici sîntem înaintea Ta și nemernicind ca toți  
 părinții noștri, ca umbra – zilele noastre pre  
 pămînt, și nu iaste îngăduință. Doamne, 16  
 Dumnezăul nostru, cătră toată mulțimea  
 aceasta carea am gătit ca să să zidească casă  
 numelui celui sfînt al Tău, den mîna Ta iaste și  
 Ție-s toate. Și am cunoscut, Doamne, că 17  
 Tu ești Cela ce cercetează inimi și direptate  
 iubesti! Cu prostimea inimii meale m-am  
 nevoit toate aceastea, și acuma pre norodul  
 Tău, carele s-au aflat aicea, am văzut cu vese-  
 lie nevoindu-se Ție. Doamne Dumnezăul 18  
 lui Avraam și Isaac și al lui Israil, părinților  
 noștri, cruță aceastea întru cugetul inimii  
 norodului Tău în veac, și îndireptează inimile  
 lor cătră Tine. Și lui Solomon, fiul meu, 19  
 dă-i inimă bună, ca să facă poruncile Tale și  
 mărturiile Tale și învățăturile Tale și ca să  
 aducă la săvîrșit facerea Casii Tale carea am  
 gătit“. Și zise David la toată adunarea: 20  
 „Blagosloviți dară pre Domnul, Dumnezăul  
 nostru!“ Și blagoslovi toată adunarea pre  
 Domnul Dumnezăul părinților lor și, plecînd  
 genuchele, s-au închinat Domnului și împă-  
 ratului. Și jîrtvui David Domnului jîrtvă și 21  
 aduseră arderi-de-tot lui Dumnezău, a doao  
 zi den ziua dentîiu, viței 1000, berbeci 1000,  
 miei 1000, și turnările lor, și jîrtve de mulțime  
 la tot Israilul. Și mîncară și băură înaintea 22  
 Domnului în ziua aceea cu bucurie mare și  
 împărățiră de al doilea rînd pre împăratul  
 Solomon, fiul lui David, și-l unsără pre el  
 Domnului spre împărat, și pre Sadoc spre  
 preoție. Și șazu Solomon pre scaunul 23  
 Domnului spre împărat, pentru David, tatul  
 lui, și să binevru, și ascultară lui tot  
 Israilul; Și boiarii, și silnicii, și toți fiii 24  
 împăratului David, tătine-său, să puseră  
 lui. Și mări Domnul pre Solomon dea- 25  
 supra, înaintea a tot Israilul, și i-au dat



lui mărire de împărat, care nu s-au făcut la tot împăratul înaintea lui deasupra lui Israil.

26 Și David, fiul lui Iese, au împărățit preste tot  
 27 Israilul. Și zilele carele au împărățit preste  
 Israil – 40 de ani: în Hevron au împărățit 7  
 28 ani, și în Ierusalim au împărățit ani 33. Și  
 au murit cu bătrînețe bune, plin de zile, cu  
 avuție și cu mărire; și împărăți Solomon, fiul  
 29 lui, pentru dînsul. Iară cealealalte cuvinte  
 ale împăratului David, ceale dentfiu și ceale mai  
 de apoi, scrise sînt întru cuvintele lui Samoil,  
 celuia ce veade, și pre cuvintele lui Nathan  
 prorocului, și la cuvintele lui Gad, celui  
 ce veade; pentru toată împărăția lui,  
 și sila lui, și vremile carele s-au  
 făcut preste el, și preste  
 Israil, și preste toa-  
 te împărățiile pă-  
 mîntului.

